VANDAAG

NED.ANTILLEN

- Antilliaanse regerings- delegatie naar Aruba p.1
- Commissaris Thomas tevreden over SOB p.3

SPORT

- Opnieuw remise tussen Timman en Kasparov p.7



CLOVIS THOMAS
...resultaten...

ARUBA

- Vuurwerk bij jaar- wisseling p.4
- SEPA ziet 1987 met somberheid tegemoet p.5

INTERNATIONAAL

- Hevige gevechten bij Albina gemeld p.1

One delinquent to another: I couldn't have thought of a better name for the S.O.B. myself!

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 295

ZATERDAG 20 DECEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

PARIJS — De donderdag gekozen nieuwe directeur van het IMF, de Fransman Michel Camdessus, is van oordeel dat economische groei van essentieel belang is voor het oplossen van de internationale schuldenproblemen. Dat verklaarde hij vrijdag op een bijeenkomst met journalisten in Parijs. Camdessus heeft zijn overwinning in de strijd met de Nederlander Ruding te danken aan de ontwikkelings- landen die in meerderheid verwachten dat hij meer begrip voor hun problemen zal tonen.

*****

ANKARA — Drie militairen, 2 aan Turkse en een aan Griekse zijde, zijn vrijdagavond gedood tijdens een twee uur durend vuurgevecht in het grensgebied bij de Turkse stad Ipsala. Beide landen beschuldigen elkaar ervan dat militairen de grens overgestoken zouden zijn.

*****

DEN HAAG — De afslankingsoperatie bij de Nederlandse rijksoverheid in de komende kabinetsperiode zal naar verwachting rond 24.000 banen beslaan. Het gaat om een daadwerkelijke vermindering van ongeveer 16.000 banen. De rest wordt bereikt door het afstoten van taken naar de particuliere sector. Het kabinet verwacht hiermee de bezuiniging van 1 miljard Ned. gulden te halen.

*****

WASHINGTON — De vooraanstaande advocaat Lawrence Walsh (74) is vrijdag benoemd tot speciale aanklager in de kwestie van de geheime wapen- leveranties aan Iran. Hij is een voormalig rechter, is topambtenaar geweest op het ministerie van Justitie en speelde een belangrijke rol bij de vredes- onderhandelingen over Vietnam aan het eind van de jaren '60. De voorzitter van het Iraanse parlement Rafsanjani zei vrijdag dat de VS losgeld hebben betaald voor de vrijlating van hun gijzelaars in Libanon.

*****

WASHINGTON — President Reagan heeft vrijdag besloten, het Congres om toestemming te vragen voor de bouw van nog eens 50 intercontinentale raketten van het type MX. Het is de bedoeling dat die op speciale spoorwagons geplaatst worden, zo is uit bronnen dicht bij de regering vernomen.

*****

LOME — Het gerechtshof van Lome heeft vrijdagnacht 13 personen ter dood veroordeeld wegens hun aandeel in een poging tot een staatsgreep in Togo in september. Van de 13 werden er drie bij verstek veroordeeld. Onder de veroordeelden bevinden zich 4 buitenlanders. Veertien aangeklaagden kregen levenslang.

*****

ISLAMABAD — De regering van Pakistan heeft vandaag haar ontslag ingediend. Volgens het officiële Pakistaanse persbureau APP hebben de ministers hun ontslag aangeboden aan premier Mohammed Khan Jujeno na een kabinets- zitting over recht en orde. Het ontslag wordt in verband gebracht met de recente etnische rellen in Karachi waarbij meer dan 180 mensen om het leven kwamen.

*****

SHANGHAI — Duizenden studenten zijn vandaag de straat opgegaan om te demonstreren voor meer democratie. De studenten hadden in een protestactie de nacht doorgebracht voor het gemeentehuis van Shanghai. Studenten in China hebben de afgelopen tijd verscheidene malen voor meer democratie gedemonstreerd.

*****

MOSKOU — Het gevaar van een militaire doorbraak van de VS is voor de SU- regering reden geweest het nucleaire proef- programma te hervatten na de eerste VS kernproef in het nieuwe jaar. Dit heeft generaal Tsjernov van de generale staf vrijdag in Moskou meegedeeld.

*****

LILONGWE — Malawi en Moçambique hebben een accoord gesloten dat een einde moet maken aan de activiteit van opstandelingen in het grensgebied van de twee landen. Deze spraken voorts af hun best te doen de wederzijdse verstandhouding te verbeteren.

*****

ROTTERDAM — De waterleidingbedrijven in het Rijnstroomgebied zijn matig tevreden met de resultaten van de ministers- conferentie over de Rijn die vrijdag in Rotterdam werd gehouden. De bewindslieden zijn tot weinig concrete maatregelen gekomen, zo menen de waterleiding- bedrijven. Hun eis om de productie en opslag langs de Rijn van voor het milieu en de volksgezondheid schadelijke stoffen stop te zetten, werd niet ingewilligd.

*****

JOHANNESBURG — De ambassadeur van Groot- Brittannië in ZA heeft namens de EG geprotesteerd tegen het schenden van de mensenrechten in ZA en tegen de nieuwe censuur- maatregelen tegen de media.

VOOR ACCOORD GEEN EENSTEMMIGHEID NODIG

Olieproductie wordt verlaagd naar 15,8 mln vaten

OPEC bereikt accoord ondanks dwars liggen Irak

GENEVE — In de eerste helft van 1987 zal het productie- plafond van de Organisatie van Olie Exporterende Landen (OPEC) verlaagd worden met 7,25 procent tot 15,8 miljoen vaten per dag. Een accoord met die inhoud werd in de nacht van vrijdag op zaterdag bereikt door de ministers van Olie van de OPEC. De Libische minister van Olie, Fawzi Shakshouki, maakte verder bekend dat de OPEC ook zal terugkeren naar het systeem van vaste prijzen. Irak kreeg zijn zin niet om evenveel te mogen produceren als Iran en zal zich niet achter het accoord scharen. De oliemarkt reageerde gisteren nerveus op de onderhandelingen in Genève. De olieprijzen stegen in afwachting van het accoord dat de prijs op 1 februari op 18 dollar per vat moet brengen.

Het was de bedoeling vrijdagmorgen een slot- communiqué vast te stellen, maar dat kwam er niet van. De gehele dag werd slechts gepraat tussen afzonderlijke ministers en groepen deskundigen. Een minister die anoniem wilde blijven verklaarde vrijdagavond dat alle probleen zijn opgelost. Maar uit andere bronnen werd vernomen dat er behalve de kwestie Irak nog meer moeilijkheden zouden zijn. Die zouden verband houden met het vaststellen van de prijzen voor de afzonderlijke oliesoorten op basis van de richtprijs van achttien dollar.

Vrijdagavond werd bekend dat Mexico en Noorwegen, twee belangrijke olieproducenten die niet bij de OPEC zijn aangesloten, van plan zijn het oliekartel te volgen bij het verder bespreken van de olieproductie om de orde op de internationale markt te herstellen. Een communiqué van deze strekking werd uitgegeven tijdens een bezoek van de Noorse minister van Olie, Arne Oeien, aan Mexico.

Later in de nacht werd het accoord dan toch bereikt. Het accoord houdt een belangrijke strategie- wijziging in. In plaats van te mikken op behoud van het marktandeel, zal de groep van 13 landen zich nu richten op een vaste olieprijs. Deze wijziging werd mogelijk omdat Saudi-Arabië, de grootste producent binnen de OPEC, bereid was zijn productie- niveau omlaag te brengen. Hiertoe werd een aanzet gegeven toen koning Fahd minister van Olie Ahmed Zaki Jamani, een fel voorstander vn het behoud van het marktaandeel, onlangs verving door Hisham Nazer.

OPEC- voorzitter Rilwanu Lukman deelde vandaag mee dat het feit dat het accoord niet door alle 13 lidstaten is ondertekend geen gevolgen heeft voor de geldigheid ervan. Hij wees erop dat het niet om een besluit gaat, maar om een accoord, waarbij eenstemmigheid niet is vereist.

Het verlengde voorlopige accoord van de OPEC- landen blijft geldig tot 1 januari, waarna lopende leverings- afspraken tot 1 februari van kracht blijven. De OPEC- landen hebben zich ook vastgelegd op de prijzen van olie binnen de OPEC. Vanaf 1 februari wordt de olie verkocht voor prijzen tussen de 16,27 dollar en 18,87 dollar afhankelijk van de kwaliteit.

Het productie- plafond van 15,8 miljoen vaten per dag zal waarschijnlijk overschreden worden nu Irak zich niet wil houden aan het voor dat land geldende productie- plafond van 1,466 miljoen vaten per dag. Irak heeft aangekondigd de huidige productie van 1,7 miljoen vaten per dag te zullen continueren. Daarmee zal de OPEC- productie op ongeveer 16 miljoen vaten per dag uitkomen.

De volgende OPEC- conferentie staat gepland voor 25 juni. Deze bijeenkomst zal dan niet in Genève maar in Wenen, de zetel van de OPEC, plaats vinden.

"De markt was erg onzeker, in afwachting van de uitkomsten van de OPEc- bijeenkomst", zo beschreef John Hill, marktanalist voor Merrill Lynch Futures de New Yorkse oliemarkt van afgelopen week. Maar over het algemeen waren de handelaren optimistisch over de afloop van de conferentie zo bleek uit de prijsstijgingen. Alleen donderdag was er een terugval toen de ministers maar niet tot overeenstemming konden komen. De beurs beleefde afgelopen week de drie drukste dagen sinds de opening in 1983. Maandag werden 73.054 contracten afgesloten, donderdag 101.552 en vrijdag 86.155.

Gisteren ging de notering van West Texas Intermediate omhoog van 16.05 dollar (donderdag) naar 16,20 dollar. Brent olie uit de Noordzee steeg van 15,75 naar 16,35 dollar per vat.

GENEVE — De productieplafonds per land zoals die door de OPEC- vergadering zijn vastgesteld. Tussen haakjes de oude contingenten van de landen. De hoeveelheden zijn uitgedrukt in miljoenen vaten per dag.

Algerije	0,635	(0,669)
Ecuador	0,210	(0,221)
Gabon	0,152	(0,160)
Indonesië	1,133	(1,193)
Iran	2,255	(2,317)
Irak	1,466	niet acc.
Kuweit	0,948	(0,999)
Libië	0,948	(0,999)
Nigeria	1,238	(1,304)
QATAR	0,285	(0,300)
S-Arabië	4,133	(4,353)
VAE	0,902	(0,950)
Venezuela	1,495	(1,574)

Regeringsdelegatie 29 dec naar Aruba

WILLEMSTAD — Een Antilliaanse ministeriële delegatie brengt 29 december op uitnodiging van de Arubaanse regering een bezoek aan Oranjestad, waar naar verwachting ook een mogelijke hervatting van internationale vluchten van de ALM via Aruba aan de orde zal komen.

Premier Henny Eman had zijn Antilliaanse collega Don Martina op 16 december per telex officieel uitgenodigd om in het kader van de uitwerking van de samenwerking tussen beide landen orienterende voorbereidende gesprekken te houden. Ter voldoening aan het verzoek om een datum vast te stellen is de Ministerraad gisteren accoord gegaan om op 29 december een delegatie onder leiding van premier Martina naar Aruba af te vaardigen. De samenstelling van de delegatie wordt later bekend gemaakt.

Het ligt in de lijn der verwachtingen dat van Arubaanse regering gepolst zal worden naar de mogelijkheden om de ALM haar sinds het luchtvaartconflict gestaakte internationale vluchten via Aruba te laten hervatten. De Antilliaanse regering liet bij monde van minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance in de Staten weten niet onwelwillend tegenover een dergelijk verzoek te staan als die zou worden gedaan. Het is echter geenszins de bedoeling dat de ALM dan de routes via onder andere Haiti en Jamaica, die als alternatief op de Aruba markt werden ontwikkeld en goede resultaten geven zal opgeven, "om zich in een nieuw avontuur met Aruba te begeven", zoals hij het uitdrukte.

ALM- directeur Kitland Chong is diezelfde mening toegedaan. Hij meldde niet onwelwillend te staan tegenover een dergelijke mogelijkheid, maar dan wel op puur commerciële basis. Het is bekend dat Aruba een aantrekkelijke markt is, maar de ALM is niet van plan de routes die ontwikkeld zijn en het nu goed doen eronder te laten lijden. De ALM zal ook zeker bepaalde garanties willen, zodat het niet weer van de ene op de ander dag gedwongen wordt hals over kop naar andere alternatieven te zoeken. "Wij bekijken de zaak verder puur commercieel", aldus de directeur.

Mogelijk vluchten vanuit andere steden

Nisbet tevreden met komst Presidential Air

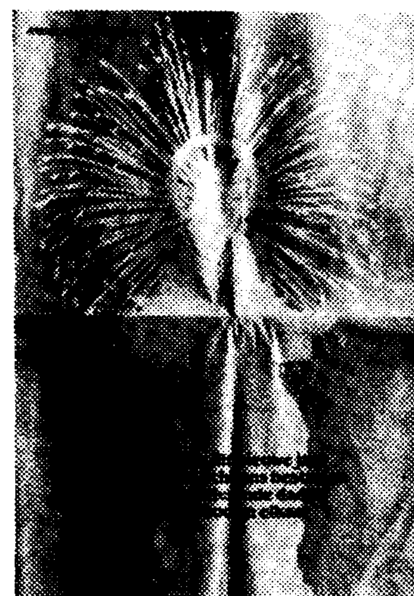
AEROPUERTO REINA BEATRIX — Minister van Verkeer, Benny Nisbet, sprak gistermiddag op de Arubaanse luchthaven zijn grote voldoening uit over de komst van de eerst geregelde vlucht uit Washington van Presidential Air.

Hij bracht in herinnering hoe hij kort geleden in Washington zich persoonlijk met een Arubaanse delegatie op de hoogte kon stellen van de wijze waarop deze maatschappij werkt. Hij verklaarde toen reeds bij terugkeer op Aruba getroffen te zijn door de voortvarende wijze waarop Presidential Air de nodige voorbereidingen had getroffen om op Aruba te gaan vliegen. Tijdens het bezoek werd ook gesproken over andere mogelijkheden onder meer om rechtstreeks vanuit Atlanta op Aruba te gaan vliegen.

Nadat hij aan vice- president Sales and Marketing, John C. Backus, een plakkaat had overhandigd, gaf deze een uiteenzetting over Presidential Air, een maatschappij, die twee jaar geleden van start ging en nu met dertien vliegtuigen dagelijks van en naar veertien Amerikaanse steden vliegt. Hij vertelde dat voor de maatschapij een nieuwe mijlpaal werd bereikt, omdat vandaag begonnen werd met het vliegen op negen bestemmingen in het Caribisch gebied. Hij toonde het nieuwe vliegschema van de maatschappij, waar Aruba op de eerste pagina stond.

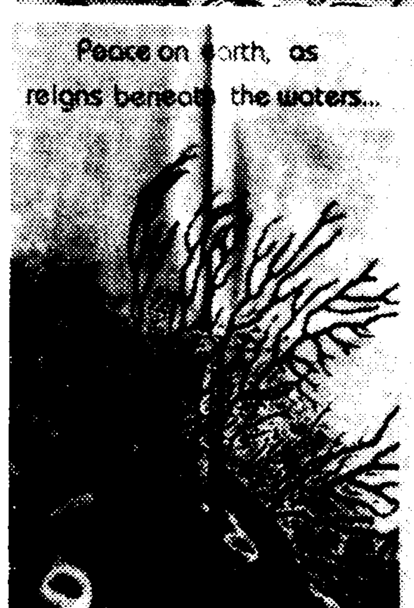
WILLEMSTAD — Op de Plasa Hoyer, voor het gebouw van Radio Hoyer, werd gisteravond door bisschop van Willemstad, mgr Wim Ellis de daar door het radiostation geconstrueerde kerst- stal ingezegend. De kerststal zal gedurende de komende periode dagelijks worden gebruikt voor culturele evenementen zoals optredens van zang- en dansgroepen. Op de foto vlnr mgr Ellis, pater Goes en Hoyer- medewerker Robin Visser.











In de komende dagen zal onder de Amigoe- abonnees op de verschillende eilanden de jaarlijkse Amigoe- Kerstkrant worden verspreid.

Deze uit zestig pagina's bestaande kerst- bijlage, bestaat evenals vorig jaar uit vier afzonderlijke katernen, die elk een eigen voorpagina hebben. Op bijgaande afbeelding de vier voorpagina's van de Amigoe- Kerstkrant. Abonnees, die deze bijlage dinsdag nog niet ontvangen hebben, dienen zich in verbinding te stellen met het distributie- bedrijf Districo NV, via telefoon- nummer 70503 en 70504.

Natuurkundige mag werk hervatten

Gorbatsjov sprak met SU-dissident Sacharov

NEWTON — Partijleider Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie heeft persoonlijk Andrej Sacharov opgebeld om hem te zeggen dat hij naar Moskou mag terugkeren na een interne ballingschap van haast zeven jaar. Het gesprek -op dinsdag- duurde vijf minuten zo hebben verwanten van de prominente Sovjet-dissident vrijdag in de VS verklaard.

Tatjana Jankelevitsj, de dochter van Sacharov's vrouw Jelena Bonner noemde de vrijlating van haar moeder en schoonvader "het beste kerst- of nieuwjaarsgeschenk dat wij ooit gehad hebben. Schitterend." De verwanten van mevrouw Bonner in de VS kregen woensdg een telefoontje vanuit Gorki, de voor buitenlanders verboden stad op 800 km ten oosten van Moskou waar Sacharov sinds januari 1980 gedwongen verblijft. De twee "klonken erg gelukkig, ja zelfs opgewonden", aldus Tatjana.

In de loop van het telefoongesprek verbond Gorbatsjov geen voorwaarden aan de vrijlating van Sacharov. Hij zei dat de natuurkundige, die in 1975 de Nobelprijs voor de Vrede kreeg, "weer aan de slag kan met patriottisch werk", dat bestaat uit onderzoek op natuurkundig gebied.

Tatjana's man, Efrem Jankelevitsj, zei dat hij en zijn vrouw niet te veel bijzonderheden zouden vertellen over het telefoongesprek tussen Gorbatsjov en Sacharov. "Hij kan -na terugkeer in Moskou- alles zeggen wat hij wil. Wij zijn nu verlost van de plicht spreekbuis van Sacharov en Bonner te zijn".

Maar Efrem en Tatjana zeiden ook, er niet zeker van te zijn dat Sacharov zich geheel vrij zal kunnen uiten. "Hij ontmoet de pers in Moskou, maar wat hij zegt hangt af van wat hij mag zeggen", aldus Tatjana.

In het telefoongesprek met Sacharov zou Gorbatsjov nog gezegd hebben dat hij "binnenkort bezoek kan verwachten van Goeri Martsjoek, de president van de Sovjet Akademie voor Wetenschappen". De laatste tijd heef Sacharov er in telefoon- gesprekken met de familie in het Westen over geklaagd dat collega's van de Akademie hem niet in Gorki bezocht zouden hebben zoals zij tot juni wel deden. In die maand keerde mevrouw Bonner bij haar echtgenoot terug van een reis naar Italië en de VS. ZIj had zes maanden naar het Westen gemogen voor een medische behandeling.

Tatjana en Efrem zeiden geen verklaring te hebben voor de verrassende vrijlating van Sacharov en Bonner. Maar zij wezen op de mogelijkheid dat de dood- ingevangenschap van de dissident Anatoli Martsjenko er iets mee te maken heeft.

zie pag. 8 en 9

Bij aflossing bemanning

Gevechten bij Albina

PARAMARIBO — De afgelopen twaalf uur is er hevig gevochten in Albina aan de oever van de Marowijne- rivier. Het vuurgevecht ontstond toen een groep militairen aan boord ging van een schip van het nationale leger.

Deze militairen werden op dat moment vervangen door nieuwe manschappen. Dit heeft regerings- woordvoerder Glenn Alvares vrijdag in Paramaribo tegenover Nederlandse journalisten verklaard.

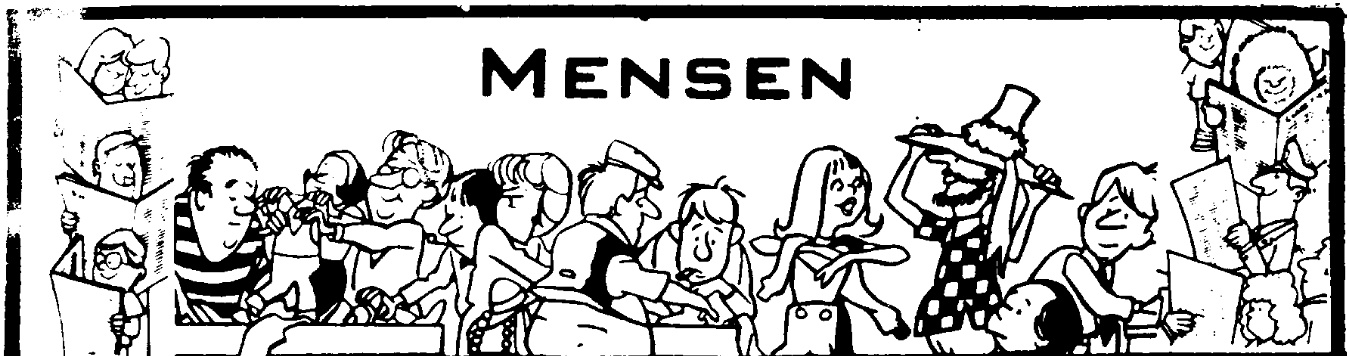
Het schip kwam aan de steiger van Albina en werd daar vermoedelijk vanaf de wal beschoten. Aan de kant van het leger zijn geen meldingen van slachtoffers, aldus de woordvoerder. Nadere details ontbreken nog.

Na overleg tussen directie en werknemers is in het palmoliebedrijf Victoria, vrijdag het werk hervat. Dit heeft het Surinaamse persbureau SNA meegedeeld. Bij een aanval van Brunswijk op het bedrijf op 6 november ging het kantoorgebouw in vlammen op. De 300 werknemers en hun familie- leden werden vevolgens overgebracht naar Paramaribo. Voor zover bekend zijn twee andere palmolie- bedrijven die eveneens door Brunswijk werden aangevallen nog buiten bedrijf.

Een officiële Surinaamse delegatie vertrekt na het weekeinde naar Parijs om met de Franse regering te praten over de circa vijfduizend vluchtelingen in Frans Guyana. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Paramaribo vrijdag bekendgemaakt.

VS-genietroepen naar Costa Rica

WASHINGTON — Het Amerikaanse leger stuurt zo'n 250 technici naar Costa Rica waar zij ongeveer drie maanden zullen verblijven. Dit gebeurt in het kader van een training welke ook inhoudt het bouwen van zeven bruggen, zo deelde men mee bij het Pentagon. Dit gebeurt op uitnodiging van het Costaricaanse ministerie van Openbare werken. Het project vangt medio januari aan in het zuidwesten van het land bij het stadje Quepos, dat ver verwijderd ligt van de Nicaraguaanse grens.





Sir John Franklin, een koene Britse zeeheld, vertrok in mei 1845 met de schepen Erebus en Terror naar de Noordpool. Na juli van dat jaar werd niets meer vernomen van de expeditie. In 1859 werden resten van de expeditie gevonden. Sir John bleek te zijn overleden. De onderneming werd als "mysterieus" in de geschiedenis- boeken opgenomen. Op Beechey Island in het noorden van Canada zijn nu weer resten gevonden van de expeditie. Het gaat om twee GRAVEN van bemannings- leden. Onderzoeker Owen Beatttie zei over het graf van zeeman John Hartnell: Het was als het openen van een tijdcapsule. Het prima geconserveerde lijk en de kleding zullen worden bestudeerd.

*****

Een Amerikaans echtpaar heeft wel op een heel bijzondere wijze hun KERSTBOOMPROBLEEM opgelost. Hun 14 maanden oude dochter kruipt overal op en in en de ouders zochten naar een manier om de kerstboom neer te zetten zonder dat dochterlief bij de kerstballen kon of -nog erger- de hele boom om kon trekken. Het begon als een grapje, maar na enig overleg werd het uitgevoerd: de boom werd ondersteboven aan het plafond gehangen. Zelfs op haar tenen kan de kleine nu nog net niet bij de top. Het water geven is geen probleem, een soort reservoir aan de stam zorgt daarvoor "Ik denk dat de boom inmiddels geleerd heeft ondersteboven te drinken, want het waterpeil daalt en er ligt geen water op de vloer", aldus een tevreden vader.

*****

Kinderen moeten de kerst thuis kunnen vieren, is de stellige overtuiging van rechter J.M. Lemasters uit Oklahoma. Om die reden weigert hij tussen nu en 5 januari ECHTSCHEIDINGEN uit te spreken. Ouders die toch in die periode willen scheiden moeten een andere rechter vinden. "Ik doe het voor de kinderen. Ik kan ze niets anders geven dan nog een kerstmis thuis", meent de rechter. Of dat dan een vredige kerst wordt valt nog te bezien.

*****

Het wordt druk in de HEMEL. Een interview onder Amerikanen die in het hiernamaals geloven, wijst uit dat ruim 70 procent van de ondervraagden meent dat zij wel in aanmerking komen voor een plaatsje in het paradijs. Maar, zo zijn zij van mening, slechts 6 van hun 10 vrienden zal eenzelfde geluk beschoren zijn en van de overige vier staat één de hel te wachten. Tachtig procent van de ondervraagden gelooft in een hemel en 67 procent in de hel. Van de 96 procent die in God geloofden neemt 60 procent aan dat hij een man is, niemand komt op het idee dat God een vrouw kan zijn en 37 procent denkt over God als behorende tot geen van beide geslachten.

*****

BIJDEHANDSE kinderen worden niet altijd gewaardeerd. Neem het geval van Ruben Dexter (35) die aangehouden werd door de politie van San Francisco. De politie vroeg hem of hij drugs bij zich had. Nog voor Dexter kon antwoorden riep zijn zoon: "Pappie, pappie, ik heb wat" en hield triomfantelijk vier zakjes met wit poeder omhoog. Dexter werd gearresteerd.

*****

Stephen Lacroix zal waarschijnlijk op DIEET gaan. Toen hij via de schoorsteen in wilde breken, bleef hij vastzitten. De brandweer moest eraan te pas komen om hem te redden.

*****

De inventiviteit van twee vuilnisophalers heeft Mary Lofton het leven gered. Haar huis stond in BRAND en zij was naar de badkamer gevlucht waar zij in een -gevuld- bad was gaan staan. Anti- inbraak hekwerken voor de ramen verhinderden haar naar buiten te vluchten. Ivan Wilson en Ivory Lilliard hoorden haar geschreew, bevestigden de lier van de wagen aan het hekwerk en trokken het geheel uit de muur. Mary kon veilig ontsnappen.

*****

Een man, die zelfmoord wilde plegen, probeerde zijn zuster te bereiken, maar kreeg het verkeerde nummer. Degene die opnam accepteerde echter de COLLECT CALL en hield de man twee uur aan de praat. Voldoende tijd voor de politie om hem op te sporen en van zijn plannen af te houden. De man vertelde Stacie Cummings geen uitweg meer te zien. Hij was verslaafd, zijn ouders wilden niets meer van hem weten en zijn vriendin had hem verlaten, met hun kind. "Denk je dat jij alleen problemen hebt?", vroeg ze hem daarop. "Ik ben 26 jaar oud en drie weken geleden kreeg ik te horen dat ik kanker heb." Ik probeer ermee te leven, vertelde ze de man, ik pleeg geen zelfmoord. Op een gegeven moment legde de man de hoorn neer, maar belde meteen daarna weer terug. Cummings aanvaardde ook dit gesprek om de politie meer tijd te geven. Na afloop vertelde zij te hopen "John" eens te kunnen ontmoeten. Hopelijk koestert hij geen wrok tegen mij omdat ik de politie gwaarschuwd heb, zo voegde zij eraan toe.

*****

Het overlijden van Koning George V, de grootvader van koningin Elizabeth II, werd bespoedigd door zijn dokter, Lord Dawson, die de koning injecties met morfine en cocaïne toediende als vorm van EUTHANASIE. Koning George V stierf op 20 janua-



ri 1936 op de leeftijd van 70 jaar. Als officiele doodsoorzaak werd bronchitis gecombineerd met een zwak hart opgegeven. De waarheid kwam aan het licht via de biografie van de dokter, Francis Watson. Hij baseerde zijn onthulling op geschriften van Dawson die door de koninklijke archivaris van Windsor Castle op echtheid gecontroleerd werden. In deze verslagen schreef Dawson dat koningin Mary en de prins van Wales -de latere Edward VIII- hem opdroegen het leven van de koning niet te rekken als de ziekte ongeneeslijk was.

*****

Actrice PHYLICIA RASHAD, beter bekend als Claire Huxtable, de vrouw van Bill Cosby in The Cosby Show, heeft het leven geschonken aan een gezonde baby. Het meisje kreeg de namen Concola Phylea. In het dagelijks leven is Phylicia getrouwd met de NBC sport- presentator Ahmad Rashad.

*****

De glimlach van MONA LISA is een mysterie dat velen heeft beziggehouden en nog steeds bezighoudt. Was zij een geheime liefde, peegde Da Vinci overspel met haar? Als de computer gelijk heeft is de oplossing ontgoochelend. Mona Lisa zou niets anders zijn dan een zelfportret van Leonardo da Vinci. Een computeronderzoeker vergeleek een zelfportret uitgevoerd in rood krijt met de Mona Lisa en vond dat de ogen, haarlijn, wangen en neus identiek waren, zo staat in het blad Arts & Antiques. Lillian Schwartz onderzoekster bij het Bell laboratorium stelde vast dat de glimlach van Mona Lisa het spiegelbeeld is van de glimlach van Da Vinci op afgebeeld op zijn zelfportret uit 1518. Deze ontdekkingen zouden passen in hetgeen over Da Vinci's levensstijl en uiterlijk bekend is, zo meent het blad. Beweerd wordt dat Da Vinci waarschijnlijk homosexueel was en graag androgene onderwerpen schilderde.

*****

SERGE LIFAR, de in Rusland geboren balletdanser en choreograaf, is op 81- jarige leeftijd in Lausanne in Zwitserland overleden. Lifar kwam naar Parijs in 1923, enkele jaren na de Russische revolutie. Hij werd eerste danser en balletmeester van het ballet van de Opéra de Paris. Hij vervulde die functie van 1930 tot 1958, onderbroken door een kortstondige flirt met het ballet van Montecarlo waar hij van 1945-'47 werkte. Lifar, een leerling van Vaslav Nijinsky, werd beroemd zowel door zijn techniek als zijn creativiteit.

*****

Onbegonnen werk was het voor FRANK SINATRA om iedereen persoonlijk te bedanken voor de cadeautjes en kaarten die hij van tienduizenden fans ontving voor zijn 71e verjaardag. Hij plaatste daarom een pagina- grote advertentie in USA Today en bedankte zo iedereen.

*****

Iraakse archeologen haasten zich om twee 6500 jaar oude TEMPELS uit te graven voor zij onder het stijgende water van de rivier de Tigris verdwijnen. De tempels kwamen aan het licht bij het werk aan een enorme dam die op de rivieroever in Eski- Mosul, 500 kilometer ten noorden van Bagdad, verrijst. Het Iraakse team dat aan het project, genaamd Tel (heuvel) Karrana 1, werkt, heeft nog maar enkele weken om zijn ontdekking te bestuderen, alvorens het langzaam naderende water het onmogelijk maakt. Een woordvoerder van het Departement voor Oudheidkunde in Bagdad deelde aan de pers mee dat beide tempels, boven elkaar gebouwd, uit het Ubeid- tijdperk van het oude Mesopotamie stamden, dat duurde van 4500 tot 3500 voor Christus. De ondertempel heeft zeven vertrekken met dikke muren die ooit beschilderd waren met levendige gele, rode en witte geometrische figuren. De Ubeid- beschaving bloeide oorspronkelijk in het zuiden van Irak en ontleende haar naam aan een kleine berg bij de befaamde sumerische stad Ur. In dat tijdvak ging geheel Mesopotamie, nu Irak, op in een culturele en misschien politieke eenheid. In 4500 voor Christus verschilden de Ubeid-beschavingen van Noord en Zuid alleen in het bouwmateriaal dat voor de tempels en huizen werd gebruikt. Klei en riet waren kenmerkend voor het zuiden en steen en gebakken modder voor het noorden.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Missing in Action II* (14 jr.); 24.00 uur *The return of the living death* (18 jr.).
zondag
21.00 uur *Missing in Action II* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 KLM special: «First in the air»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Djis ta Pasku; 20.40 Carrousel; 21.30 Estreno: «Conduct unbecoming»; 22.00 Kombinashon; 22.15 vervolg Estreno; ; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 16.45 Kombinashon; 17.00 Sala di konsierto; 18.00 Telepatria; 19.00 TeleCuraçao special: «100 aña parokia Willibrordus»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Djis ta Pasku; 20.50 Simplemente Ruth; 21.00 Dynasty; 22.00 Moda ku Mylene; 22.30 Triangulo; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
20 december 1986 vanaf 08.00 uur t/m 21 december 1986 om 07.00 uur.
Dokter Lutchman, Spreekkamer: Montaña Rey, tel.: 674821; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674880 b.g.g. 625822/625614.
21 december 1986 vanaf 07.00 uur t/m 22 december om 07.00 ur
Dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust en Vrede, Sta Rosaweg 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
19 december 1986 vanaf 17.00 uur t/m 22 december 1986 om 07.00 uur
Dokter Pablo Spreekkamer: Schonegevelstraat, tel.: 83048; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 77664 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
19 december 1986 vanaf 17.00 uur t/m 22 december 1986 om 07.00 uur.
Dokter Wiedijk, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81261 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Rosa, tel.: 673389, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (**weekeindedienst**)
zaterdag
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633.
Punda: Brievengat, tel.: 79098.
zondag
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Antillean, tel.: 76155.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
20 december: P.A.J.Scherptong, Winston Churchillweg 157-A.
21 december: R.J.Grüning, Patrijsweg 9.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING

CURACAO AGENDA

Brievengat: iedere woensdag- en zon... gavond om 19.30 uur te Jirajaraweg... Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond ... 19.30 uur te **Openbare Basissch... Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond ... 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe...
Kanga: iedere woensdag- en zaterdag... vond om 19.30 uur te Centrum Abrax... achter Kooyman.

EXPOSITIE
ORCHIDEEENCLUB (**15-24 decemb...**) tijdens kantooruren; zaterdag en zon... van 09.00-13.00 uur - Chulito-gebou... Scharloo.

MADURO & CURIELS BANK (**t.g.v. ... jarig bestaan**): 17.00-19.00 uur Grupo ... renada en Beti Doran.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: 20.30 uur o... ciële opening door de gezaghebber R... .Casseres van werken Sam Parabirsingh.

*****

ZONAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-24.00 uu... «Ambassador» - vert. Mad.

POMPSTATIONS (openingstijden: 08.00... 15.30 uur): Craz - De Ruyterkade; Isa - Sa... ja; Van der Dijs - Rio Canario; Canwor... Gasparito; Coop. Transport - Colon; Gaso... - Sorsaca; Galmeyer - Cerrito; de Lanoi - St... Rosa; Jansen - Sta. Maria; Mauricio - St... Helena.

*****

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN
10.00-20.00 uur «Carla C» - vert. SELMA
08.00-22.00 uur «Rotterdam» - vert. HAL

*****

KERKDIENSTEN
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia) zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
OTROBANDA
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Groll (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

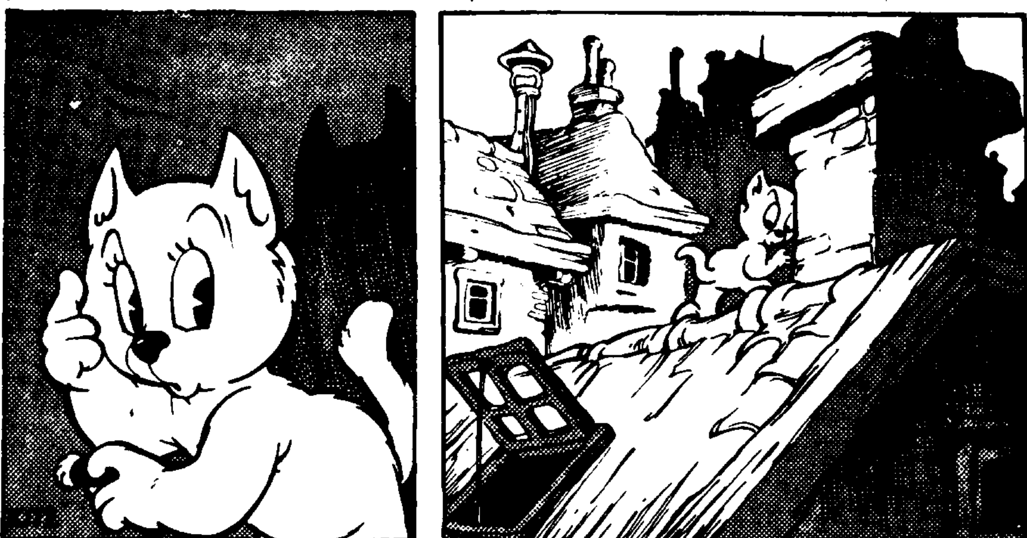
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

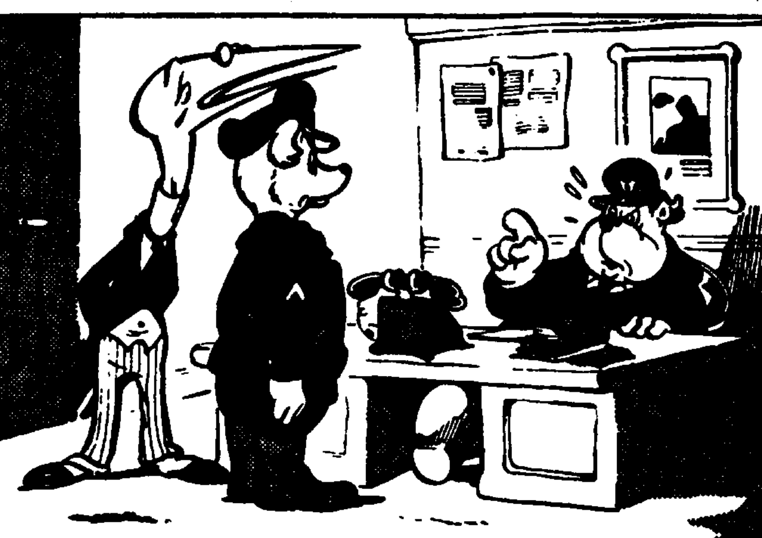
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder





1072 — "Hm", mompelde Tom Poes, peinzend het sigarenstompje bekijkend, "dat is nèt zo'n peukje als ik op de weg heb gevonden. En als het spook dit soort sigaren rookt, dan is het vanzelfsprekend, dat het hier in de buurt geweest moet zijn. Bovendien is dit vieze ding nog nat en dus kan dat niet lang geleden zijn. Heer Ollie wordt vast en zeker hier in de buurt gevangen gehouden en met een beetje geluk, de burgemeester ook. Ik blijf hier in de buurt, dan kom ik vast iets te weten".

Zo gedacht, zo gedaan. Hij klom het raam uit en werkte zich op het dak, waar hij zich achter een schoorsteen verschool.

Intussen zat de politie ook niet stil. Commissaris Bas was bezig professor Link voor de derde maal te verhoren, maar de geleerde hield vol, dat hij van niets wist.

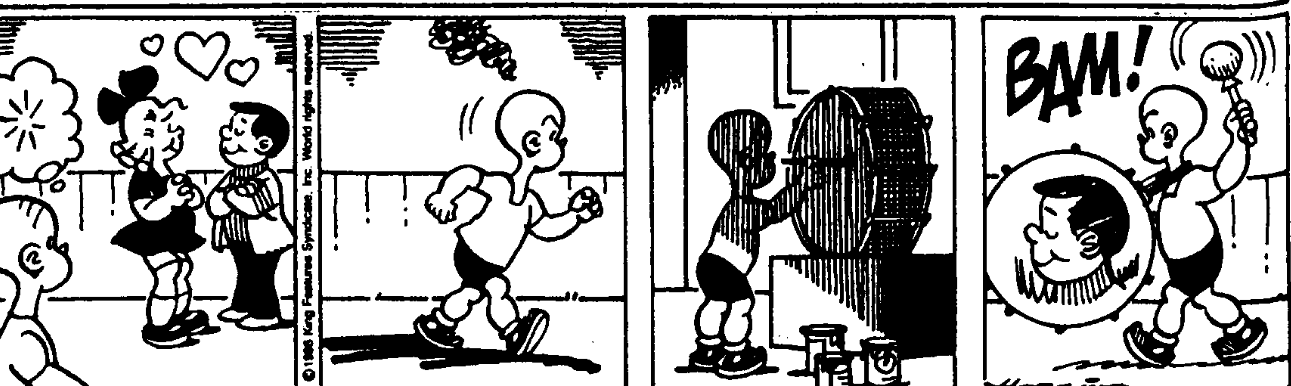
"Het was maar een reclame-ideetje!" herhaalde hij steeds weer. "Ik besprak het met die journalist Argus en die zei, dat hij een aardige vondst had als ik hem er voor wilde betalen. Nu, dat deed ik, want ik ben een modern iemand en ik houd van reclame. Dat kunt u wel zien aan de naam van mijn pillen. Die heten Slinkers en dat..."

"Stilte!" donderde de politiechef. "Wanneer je het lef hebt om me uit te leggen, dat ze zo heten naar jezelf, bega ik een ongeluk. Ik wil niets meer over Slinkers horen. En wat de rest van je verhaal betreft... hm... we... Snuf!"

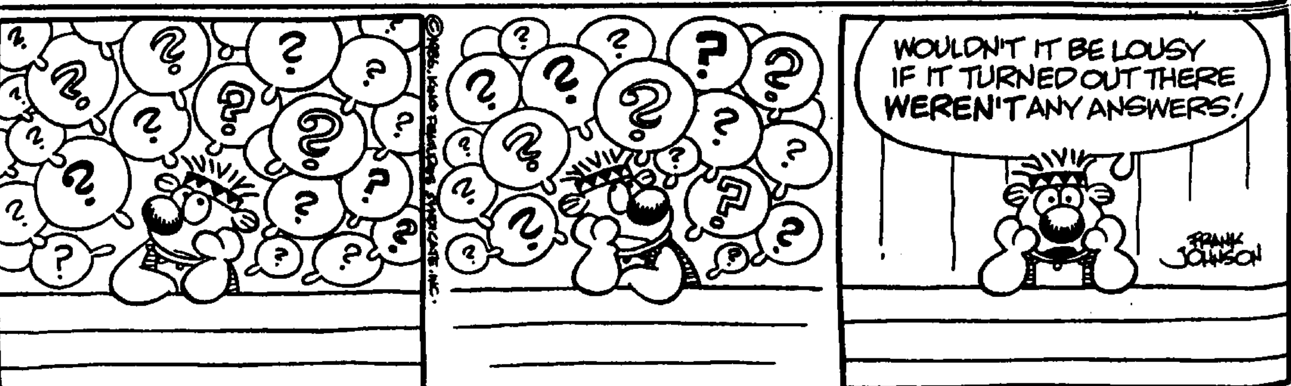
"Jawel, commissaris", zei de brigadier oplettend.

"Ga die journalist zoeken en geleid hem voor, Snuf!"

HENRY ® By Dick Hodgins



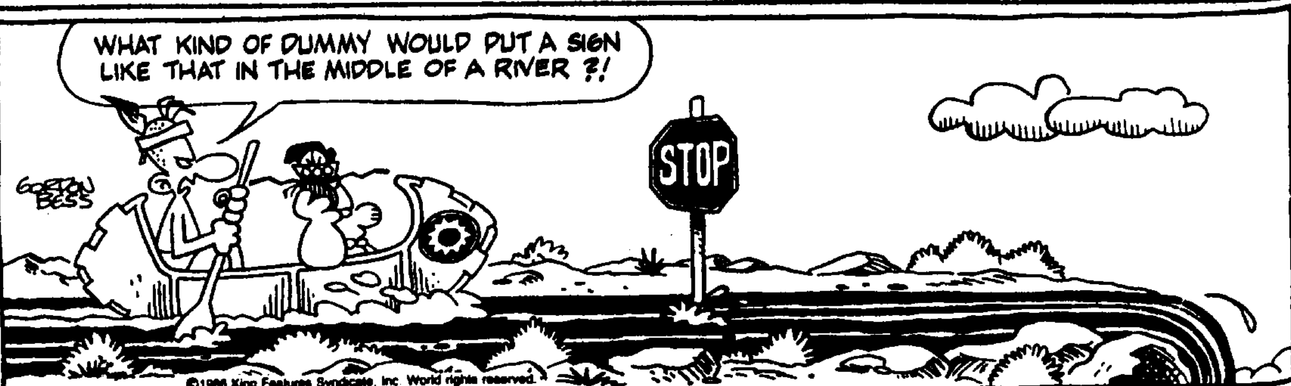
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Gordon Bess



HAVEN ALS SCHAKEL TUSSEN EUROPESE EN LATIJNSE MARKT

Directe computerverbinding met PTT Rotterdam

Curaçao wordt regionaal centrum hypermodern communicatie-netwerk

WILLEMSTAD — "Curaçao Teleport" is de naam van een project, waarmee de Curaçaose haven via de door de PTT beschikbaar gestelde kabels een directe aansluiting krijgt op het hypermoderne telecommunicatie- netwerk van de Rotterdamse haven, om uit te kunnen groeien tot het voornaamste centrum van moderne handels- en scheepvaart- activiteiten in de regio. "Als een spin in een informatie- web", zo drukte de Caribconsult- voorzitter Lucas Lievense zich uit over het door de advies- stichting opgestelde plan, dat de investeringen in de haven van de afgelopen jaren tot hun recht moet laten komen. Curaçao Ports Authority en de eilandsoverheid zijn vastbesloten tot uitvoering van het project, dat twee miljoen gulden kost en waarvan het belangrijkste deel reeds in mei volgend jaar gereed kan zijn.

Op 15 december werd het rapport "Curaçao Teleport", dat de stichting Caribconsult op kosten van het Nederlandse ministerie van Economische Zaken heeft opgesteld, overhandigd aan Curaçao Ports Authority- directeur Jacky Voges. Die verklaarde gisteren tijdens een persconferentie dat de fysieke infrastructuur van de haven na de investeringen van de afgelopen jaren en de lopende projecten bijna optimaal is. Om die miljoenen- investeringen werkelijk goed te gebruiken en rendabel te maken is echter een nieuwe dimensie nodig, dat van moderne en efficiënte informatie- faciliteiten om de geboden service te optimaliseren.

Lievense legde uit dat Caribconsult op voorstel van het Nederlandse ministerie is opgericht, om met gebruik van subsidie infrastructurele projecten te onderzoeken op zo efficient mogelijke wijze. De stichting kan namelijk uit de kennis van 30 tot 40 adviesbureaus en de overheid putten, waardoor het goedkoper en sneller kan werken dan individuele adviesbureaus. Het rapport "Curaçao Teleport" werd bijvoorbeeld in drie maanden gemaakt voor 60 duizend gulden, met gebruikmaking van vijf mensen van vier verschillende bureaus, hetgeen volgens de voorzitter slechts mogelijk is door de unieke mogelijkheden van de stichting. Volgens het rapport is gebleken dat het transito- vervoer via de Curaçaose haven langzaam op gang komt, des te meer en gunstige ontwikkeling omdat landen in de regio een protectionistische politiek voeren, met name gericht op bescherming van de eigen handels- vloten.

Een dergelijke politiek heeft echter nadelen voor de export, en juist die heeft bij Latijns-amerikaanse landen vanwege de grote buitenlandse schuld hoge prioriteit. De kansen voor het benutten van de Curaçaose havenfaciliteiten, de Vrije Zone en de International Trade Center liggen volgens het rapport in een agressieve acquisitie in Brazilië, Colombia en Venezuela. Met de eerste twee heeft het Rijk reeds handels- overeenkomsten, terwijl met Venezuela onderhandeld wordt, en het is in dit kader belangrijk de mogelijkheden van Curaçao als draaipunt tussen de Latijns- amerikaanse en Europese markt concreet te ondersteunen. Hiertoe zouden volgens het rapport ook Gemengde Commissies die belast zijn met uitvoering van de handels- verdragen moeten trachten de belemmerende bepalingen met betrekking tot de transito- rol van Curaçao te verzachten, met name voor uit deze landen afkomstige export- producten.

Ook zou Curaçao aangepaste faciliteiten moeten bieden voor het bevorderen van deze export naar de Europese markt, en de nieuwe EG- verordening ter bevordering van de transito mogelijkheden van de Antillen (aanpassing toegevoegde waarde EG voor producten van landen Andino Pact), die in juli van kracht werd, vormt op dit punt een belangrijke verbetering van de mogelijkheden. Gebleken is verder dat de komende jaren een grote toename van het container- vervoer van het Noordelijk deel van Zuid- Amerika naar Noord- Europa kan worden verwacht. Na de ingebruikname van onlangs bestelde twee mobiele kranen, is Curaçao fysiek volledig in staat een deel van deze toename te accommoderen. Om deze stroom zoveel mogelijk via Curaçao te laten lopen, moet men naast een agressief overheids- beleid op het gebied van handels- politiek met de eerder genoemde landen de haven- faciliteiten ondersteunen door gebruik te maken van nieuwe mogelijkheden van computers en tele- communicatie voor handel en transport.

Door realisatie van een aantal moderne tele- communicatievoorzieningen kan men op zeer snelle wijze gedigitaliseerde markt- en transport- informatie doen toekomen van Latijns-Amerika via Curaçao naar Nederland en omgekeerd. Twee specifiek voor het overbrengen van computer- informatie geschikte PTT telefoonkabels (datalijnen) van Curaçao naar de PTT- centrale in Rotterdam worden hiervoor beschikbaar gesteld. In verband hiermee zal de Setel- centrale worden uitgebreid met een "Packet Switched Exchange" en 16 PAD- poorten, die mogelijkheden bieden voor computers van alle merken om gebruik te maken van de voorziening. Voor de verbinding met relevante Latijnse Markten zullen speciaal voorgeprogrammeerde "Personal Computers" worden gebruikt, die via de bestaande telefoonnetten met Curaçao communiceren.

Na aanleg van deze basisvoorzieningen te Curaçao krijgt het eiland automatisch de beschikking over alle geavanceerde diensten waar Nederland over beschikt, zoals Message Switching, Viditel, Electronic Mail, Teletex en aansluiting op Europese en Amerikaanse databanken. Vervolgens kan men in ongeveer twee jaar tijd drie specifieke tele- communicatie netwerken opbouwen. Er komt een handelsnetwerk gericht op het gebruik door handels- ondernemingen in Curaçao en Nederland, met uitlopers naar Latijns-Amerika. Een haveninformatiesysteem voor haven- stuwadoorsbedrijven, scheeps- agenten en overheids- instellingen wordt opgebouwd en aangesloten op een lokaal netwerk. Verder is voorzien in een netwerk gericht op transport- informatie, met name bedoeld om de transito- functie van de Curaçaose haven te ondersteunen.

Uit overleg met bedrijven in Curaçao, Brazilië, Venezuela en Nederland is grote belangstelling gebleken voor deze mogelijkheden, terwijl op Curaçao voldoende basis is voor hoogwaardige toepassingen van de technologie. Veel bedrijven zijn reeds bezig met automatiseringsprocessen, en de belangstelling bij de overheid en de UNA is groot, aldus een samenvatting van het rapport.

Naar Lievense uitlegde is gebleken dat de verkeers- stromen ook dergelijke moderne informatie- stromen lijfelijk plegen te volgen. Door de unieke ligging van Curaçao zal het geplande systeem volgens hem voor een enorme "spin- off" zorgen, niet alleen voor de haven, maar voor de vestiging van allerlei bedrijven. De investering van twee miljoen noemde hij "peanuts", in vergelijking met de toegang tot alle informatie tot de Westerse markt en bedrijven die men ervoor krijgt, en die weer als service aan de regio geboden kan worden. Dit alles is mogelijk door de "ruggegraat", de twee kabels die door de PTT beschikbaar worden gesteld. Het betekent dat Curaçao zonder zelf in zeer kostbare apparatuur te investeren, die nodig zou zijn om dezelfde service te verlenen, zo kan putten uit het snel- groeiende centrum van moderne informatie in Rotterdam.

Het beheer van het systeem zal in aparte handen komen, want er valt op zich ook geld mee te verdienen. Lokale bedrijven die nu 150 duizend gulden per maand aan telefoonkosten betalen kunnen die tot 30 procent terugbrengen door gebruik van dit net. Vanuit Curaçao kan het systeem worden uitgebouwd naar Latijns- Amerika, zoals in Rotterdam het geval is voor West-Europa. Het zal de Curaçaose haven in staat stellen veel meer overslag, transito en handelsactiviteiten naar zich toe te trekken, en het eiland zonder meer een voorsprong geven op de concurrentie in de regio. Lievense noemde de mogelijkheden onvoorstelbaar.

Zowel de gedeputeerde belast met de haven Agustin Diaz en Voges toonden zich zeer enthousiast over het project. Het wordt dan ook zeker zo snel mogelijk uitgevoerd, zo verzekerden ze, mogelijk met Nederlandse ontwikkelingshulp omdat ook het Kabinet Nederlandse Antillen enthousiast is. In ieder geval mogen de huidige financiële beperkingen van de overheid geen belemmering zijn voor een project met een dergelijk belang, aldus Diaz. Men zal zich bij de uitvoering zo goed mogelijk houden aan de in het rapport genoemde tijdslijn, hetgeen inhoudt dat de basis- voorziening reeds in mei gereed is en de verschillende netwerken binnen twee jaar worden afgerond. Het betekent volgens Voges dat het systeem vanuit Curaçao naar diverse landen toe verspreid en bediend wordt, hetgeen een goed beheer eist. "Het rapport spreekt tot de verbeelding, dit is niet praten over, maar toepassen van high- tech", zo zei hij.



WILLEMSTAD — In de kerk van Brievengat verzorgde deze week Orfeon "Crescendo" een kerst- concert. Het optreden van het koor, dat dit maal ook de aanwezigen daadwerkelijk in de opvoering betrok, ondervond grote belangstelling en leverde een goed gevulde zaal op. Ook gezaghebber Ronald Casseres en zijn echtgenote lieten zich daarbij voor wat betreft de muzikale begeleiding door de zaal, niet onbetuigd.



Dekaan Cruden bij bul-uitreiking

Herstructurering van afdeling Bouwkunde noodzakelijk door nieuw beurzensysteem

WILLEMSTAD — De afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek van de Technische faculteit van de UNA heeft alle rechten van bestaan, mits de aanvoer van nieuwe studenten maar gewaarborgd blijft. Het nieuwe beurzen beleid van Nederland zal echter, zolang het niet voor de Nederlandse Antillen geldt, een negatieve uitwerking hebben op het aantal nieuwe studenten. Met een nieuwe opzet van deze afdeling hoopt de UNA een stuk aantrekkelijker te worden voor de MTS-ers met doorstudeer- plannen. Binnenkort wordt het herstructurerings- plan dan ook aan het College van Curatoren aangeboden.

Dat verklaarde dekaan Henk Cruden gistermiddag tijdens de buluitreiking aan acht afgestudeerden van de Technische Faculteit. Over de mogelijkheden voor het vinden van een baan door de studenten, behoeft de UNA zich geen zorgen te maken: de Job- commissie- enquete heeft overduidelijk laten zien dat voor de studenten en afgestudeerden voldoende werk is op de Nederlandse Antillen. "Theezakjes en Pindakaas hebben protectie nodig. Een Bachelor of Science van onze faculteit is als lokaal product minstens vijf jaar uitvoerig getest en kan de vergelijking met producten uit het buitenland ruimschoots aan", aldus Henk Cruden die meerdere malen de nodige hilariteit wekte met zijn van grapjes doorspekte speech.

Toch maakte Cruden zich enigszins zorgen over de toekomst van de afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek welke door het nieuwe beurzen- systeem van Nederland in gevaar kan komen. Door de afdeling te herstructureren hoopt de UNA te voorkomen dat de potentiele studenten afkomstig van de MTS in grote getalen naar Nederland afreizen. Dat plan zal binnenkort dan ook aan het College van Curatoren voor accordering worden voorgelegd, aldus Cruden gistermiddag.

In het huidige college- jaar wordt op de afdeling Electrotechniek gestart met een nieuw college "Data- communicatie". Ook op andere gebieden is deze afdeling voortdurend in ontwikkeling. Zo wordt de computer steeds meer in het onderwijs geintegreerd en is het afgelopen semester het "remedial teaching"- project van start gegaan.

Ouderejaars- studenten worden als student- assistent ingeschakeld om jongere- jaars bij te staan in het maken van oefeningen ten behoeve van zware tentamens. De verwachting is, dat deze maatregel het studie- rendement zal verhogen, aldus Cruden die tevens verklaarde dat een aantal andere maatregelen die eveneens een verhoging van het studie- rendement tot doel hebben, op dit moment in studie zijn.

Op het gebied van onderzoek en dienstverlening is de afdeling Electrotechniek eveneens hard bezig. Zo loopt het Saba- project dat in 1985 gestart is, nog steeds. Daar wordt in samenwerking met de Meteorologische Dienst een onderzoek verricht naar het windgedrag aan de zuidkant van het eiland waar men een nieuw vliegveld wil aanleggen. Ook verricht de afdeling onderzoek naar de toepassing van windenergie. Met de windmolen die achter de UNA staat wordt al geruime tijd electriciteit opgewekt met een piekvermogen van 30.000 watt. Sinds 1986 worden de windgegevens op het UNA-terrein geregistreerd, met behulp van een microprocessor gestuurd meetsysteem. Dit heeft tot doel een windatlas samen te stellen van de Nederlandse Antillen hetgeen van belang is wanneer op grotere schaal overgegaan zou worden tot toepassing van windenergie. Overigens wordt dit project uitgevoerd door de UNA in samenwerking met de Meteorologische Dienst en Kodela. Omdat de verwachting is d t ook zonne- energie een van de toekomstige pijlers van de Nederlandse Antillen zal worden, wordt ook onderzoek verricht naar de opwekking van electriciteit met toepassing van zonnepanelen.

Over de derde afdeling van de Technische faculteit, de afdeling Werktuigbouwkunde, had dekaan Cruden minder positief nieuws. Het onderwijs in deze afdeling is het afgelopen jaar enstig gestagneerd door het niet tijdig opvullen van de vacature die ontstaan was door het vertrek van een der docenten. "Nu medio december ziet het er niet naar uit dat deze vacature voor het begin van het college- jaar 1987/ '88 wordt opgevuld", aldus Cruden. De opgelopen achterstand in het onderwijs door deze lange periode is niet meer in te halen, terwijl voor het komend semester nog steeds geen oplossing voorhanden is. Het blijkt namelijk na herhaalde oproepen in de kranten niet mogelijk die ontstane vacatures met lokale parttimers op te vullen. Reeds vanaf 1983 is de afdeling bezig geweest met reorganisatie- plannen om het studie- rendement te verhogen. Door het vertrek en het niet vervangen van verschillende docenten, is het een en ander niet van de grond gekomen. Het ligt dan ook in de bedoeling binnenkort een commissie te benoemen, bestaande uit medewerkers en studenten, die deze problematiek weer ter hand zal oppakken, zo verklaarde de dekaan.

Het waren gisteren zeven heren, te weten Coffi, Felix, Martis, Loefstop, Oleana, Getrouw, Römer en Petronielia die hun bul in ontvangst mochten nemen. Ook mejuffrouw Aniceto studeerde af aan de afdeling Werktuigbouwkunde, haar vader nam gisteren de bul in ontvangst in verband met afwezigheid van de afgestudeerde zelf.

Commissaris Thomas: SOB heeft succes

Speciale Opsporingsbrigade verrichtte al 40 arrestaties

WILLEMSTAD — De toenemende criminaliteit, met name die waarbij van geweldpleging sprake is, leidde begin vorige maand tot de instelling van een speciale politiebrigade, die de naam "Speciale Opsporings Brigade" (SOB) draagt. De oprichting van de SOB, zo bleek uit hetgeen gisteren Commissaris van politie Clovis Thomas tijdens een pers- conferentie verklaarde, wierp inmiddels al de eerste resultaten af.

De stijgende lijn voor wat betreft de criminaliteits- cijfers, waarbij vooral het aantal berovingen en inbraken opmerkelijk steeg, deed de politie- leiding besluiten tot instelling van een speciale brigade die tot taak kreeg met alle mogelijke middelen een verdere toename van misdrijven te bestrijden. In de brigade nemen nagenoeg alle afdelingen binnen het politiekorps deel. Sedert de oprichting van de brigade, verrichtten de SOB- leden al veertig arrestaties en alhoewel van een "stilstand" in het aantal misdrijven niet kon worden gesproken, aldus commissaris Thomas, was er anderzins wel sprake van een drastische vermindering van het aantal misdrijven.

Zoals elk jaar tijdens de periode van de feestdagen, werd door de politie een aantal acties ondernomen op verschillend gebied. Zo werd in met name de binnenstad door zowel politie- agenten in uniform als in burgerkleding een winkel- controle uitgeoefend. Surveilleren vindt daarbij niet slechts buiten, maar ook in de winkel- panden plaats, meldde Thomas. Het repressieve karakter van de controle werd als gevolg daarvan nog eens aangevuld door een preventieve werking. "Er zijn immers delinquenten die de politie- mensen ook zonder dat zij in uniform zijn, herkennen", aldus de commissaris. Die bedachten zich in dat geval wel twee maal alvorens zich in de aanwezigheid van agenten aan een vergrijp schuldig te maken. Behalve Punda en Otrabanda, werd de winkel- controle ook op andere lokaties op het eiland waar zich winkelpanden bevonden uitgevoerd. Zo werden bijvoorbeeld ook te Zeelandia en in bij Bloempot gesurveilleerd.

Sinds oktober werden zoals bekend ook de verkeers- controles danig verscherpt en ondernam de politie verscheidene acties. Deze waren gericht op onder meer controleren van de kentekenbewijzen en andere autopapieren, maar evenzo op de technische staat waarin het voertuig zich bevond. Daarnaast ondervonden ook fietsers een toenemende belangstelling van de kant van de politie. De voorschriften waaraan rijwielen dienen te voldoen teneinde aan het verkeer te kunnen deelnemen en de wijze waarop deze deelname plaatsvond, was eveneens een onderdeel van de acties.

Voedingscursus afgerond

WILLEMSTAD — Op woensdag 17 december werden door de stichting "Bida ku Salu" certificaten uitgereikt aan de deelneemsters van een cursus over gezonde voeding. De cursus werd gesubsidieerd door Cede Antiyas en vond plaats in Buurtcentrum Groot Kwartier. Cursus- leidster en tevens docente Vorming, was mw Isenia, terwijl de onderdelen Voeding en Opvoeding werd verzorgd door respectievelijk Mercedes Rubiano en mw Juliana. In januari zal de stichting met een vervolgcursus beginnen, terwijl zij eveneens zo plannen ontwikkelt voor het verzorgen van voedings- cursussen in andere wijken op het eiland.



ORANJESTAD — De Kiwanis Club op Palm Beach schonk onlangs als donatie een rolstoel — ter waarde van 2.900 florin — aan een der kinderen van Pasadia Bibito Pin, het tehuis voor gehandicapte kinderen. Bij de foto, Kiwanis voorzitter en bestuurslid respectievelijk Efraim de Kort en Bobby Booi, de voorzitter van de stichting Geestelijk gehandicapten J.R. Oduber, het gehandicapte kind en zijn moeder alsmede leidsters van het tehuis.

Door George Zambelli

Vuurwerkshow bij de jaarwisseling

ORANJESTAD — Voor de eerste maal zal dit jaar op Aruba een vuurwerkshow worden gehouden. Deze show tot slot van de vele activiteiten in Alhambra Casino en Bazaar zal onder leiding staan van George «Boom Boom» Zambelli van de internationaal welbekende Amerikaanse «First family of Fireworks». Zambelli staat internationaal bekend op vuurwerk-gebied en nam onder meer dit jaar deel aan het vuurwerk voor het Vrijheidsbeeld-feest in New York.

Het modernste systeem zal worden gebruikt om Aruba en de toeristen kennis te laten maken met de vele vuurwerk-mogelijkheden. In een gesprek met de Amigoe vertelde de directeur van het Alhambra Casino, Al Holden, dat Divi Hotels bijzonder trots is om op deze spectaculaire wijze het oude jaar af te kunnen sluiten en het nieuwe jaar binnen te treden. Het is een geschenk van Alhambra aan Aruba en de toeristen, die gezorgd hebben dat het casino en de bazaar plaatsen zijn geworden waar iedereen graag vertoeft.

Zambelli is overal ter wereld opgetreden, onder meer tijdens het bezoek van de paus aan Canada, de Panamerikaanse Spelen in San Juan, de nationale Portret Gallery in Parijs, de nationale feestdag in Bolivia en de onafhankelijkheidsdag in Kuweit. In de Verenigde Staten was George Zambelli present bij de conventies van de Democraten en de Republikeinen, de installatie van Jimmy Carter als president en bij de Super Bowl. Het is een 89-jarige traditie van de familie Zambelli sedert Antonio Zambelli in Napels in Italië een vuurwerkfabriek begon.

De fabrieken van Zambelli International zijn nu gevestigd in New Castle (Californië). Radio Carina zal de vuurwerkshow met het nodige commentaar en uitleg uitzenden. De vuurwerkshow is van negen tot half tien. Alle winkels in de bazaar blijven dan tot middernacht open.

Aanhoudingen in verband met drugs

ORANJESTAD — Tijdens een inval in een woning aan de Arendstraat hield de politie drie vreemdelingen aan — de dame J.C. en de mannen O.F. en C.G. — die cocaïne en base aan het gebruiken waren. Een glas met witte poeder en een hoeveelheid marihuana werden in beslag genomen. Het trio werd voor onderzoek ingesloten.

Donatie kinderen van gedetineerden

ORANJESTAD — Het Comité van het Kind voor het Kind, onder leiding van mejuffrouw Florence Wekker, zal zondag aan alle kinderen van gedetineerden tijdens het bezoekuur snoep en speelgoed uitdelen. Tevens zal aan de ouders een geldbedragje worden aangeboden voor een Kerstmaaltijd voor de kinderen.

Twee zwaar gewonden bij verkeersongeval

ORANJESTAD — Kort voor twaalf uur had gisteravond ter hoogte van de kruising Shakespearestraat / Vondellaan een ernstig verkeersongeval plaats, waarbij twee voetgangers zwaargewond raakten. Het echtpaar Peter en Lien Wurtz liep van de Shakespearestraat naar hun woning aan de Vondellaan toen zij door een auto werd geschept. Naar de juiste toedracht wordt een onderzoek ingesteld. **Het echtpaar Wurtz** werd in ernstige toestand naar het Dr. Horacio Oduber hospitaal overgebracht en in de intensive care unit opgenomen.

OPENBARE VERKOOP

Op 15 januari 1987 's middags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad, Aruba, in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 21 augustus 2044 op een perceel domeingrond groot 944 M2, gelegen te Wajaca in het Eerste District van Aruba (kadastrale indeling: I-S-2), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 54 van 23 mei 1984, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wajaca 133";
2. een perceel eigendomsgrond groot 283 M2, gelegen aan de zuidzijde van de Marnixstraat te San Nicolas in het Vierde District van Aruba, als omschreven in Rooibrief nummer 3030 van 11 januari 1949, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Marnixstraat 6";
3. een perceel eigendomsgrond groot 283 M2, gelegen aan de zuidzijde van de Marnixstraat te San Nicolas in het Vierde District van Aruba, als omschreven in Rooibrief nummer 3031 van 11 januari 1949, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Marnixstraat 8";
4. het recht van erfpacht tot 12 september 2045 op een perceel domeingrond groot 620 M2, gelegen te Wayaka op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 950, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaka 117";
5. het recht van erfpacht tot 5 november 2042 op een perceel domeingrond groot 748 M2, gelegen te Seroe Janchi op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 2080, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Seroe Janchi 43";
6. het recht van erfpacht tot 10 april 2023 op een perceel domeingrond groot 400 M2, gelegen te Kas Ariba op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 102, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Kas Ariba 29-A";
7. het recht van erfpacht tot 1 augustus 2021 op:
   a. een perceel domeingrond groot 600 M2, gelegen te Tanki Lender op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 675;
   b. een perceel domeingrond groot 257 M2, gelegen te Tanki Lender op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 1647,

   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 98";
8. een perceel eigendomsgrond groot 601 M2, gelegen aan de noordzijde van de Madurostraat te Mon Plaisir op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie B nummer 455, met de zich daarop bevindende opstallen van een woonhuis met bijgebouw, plaatselijk bekend als "Madurostraat 23";
9. een perceel eigendomsgrond groot 4.500 M2, gelegen te San Barbola op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 41, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "San Barbola 63";
10. het recht van erfpacht tot 16 december 2040 op een perceel domeingrond groot 996 M2, gelegen te Primavera in het Eerste district van Aruba (kadastrale indeling: 1-P-6), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 2 van 10 januari 1974, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Primavera 2";

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *North by Northwest* (18 jr.): 24.00 uur *Erotismo Imperial* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Poltergeist II* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur uur *Teenwolf* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Trigt, Ecuadorweg 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

ASV TRAPPERS: 20.30 uur Kerstdinner voor leden - Trappersclub, Sta. Cruz.

* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *North by Northwest* (14 jr.).
II: 18.00 uur *The Goonies* (alle leeft.); 20.45 uur *Poltergeist II* (18 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Teenwolf* (18 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
OPEN HOUSE: 10.00-16.00 uur in Museo Archeologico, Zoutmanstraat

Eman en Don Mansur komen maandag aan het woord

Bewindslieden tevreden over de begrotings-behandeling

ORANJESTAD — Tijdens de openbare vergadering van de Staten hebben de ministers tot rond half tien gisteravond de vele vragen van de oppositie- leden beantwoord, die gesteld werden over de begroting 1986. Alleen premier mr Henny Eman en minister Don Mansur — die nog in Washington verblijft — moeten nog aan het woord komen, hetgeen maandagmiddag om twee uur het geval zal zijn. Op zakelijke wijze beantwoorden de bewindslieden de vele vragen die gesteld werden, waaruit overduidelijk naar voren kwam dat in het eerste jaar van status aparte de regering van Aruba de zaken stevig heeft aangepakt.

Na afloop van de vergadering van gisteren lieten de bewindslieden die aan het woord waren geweest via Telenoticias hun mening over de vergadering horen. Minister Charro Kelly wees op het zakelijk verloop en dat alles gedaan werd om de vragen te beantwoorden. Bij DOW werd nog al over de reinigingsdienst gesproken en vooral het vuil ophalen. Minister Kelly stelde daarbij dat ten aanzien van het ophalen van vuil bij bedrijven, de ophaalkosten verhoogd zullen moeten worden, waarbij hij met nadruk stelde dat vuil ophalen bij de bevolking nog steeds kosteloos geschiedt en geen plannen in de maak zijn om hiervoor een vergoeding te gaan vragen. Wat de bewaking bij DOW betreft wil de regering dit wel aan een particulier bedrijf gaan opdragen. Personeel van de huidige DOW bewakings- dienst zal niet ontslagen worden, doch naar andere departementen van DOW worden overgeplaatst.

Minister Kelly stelde met nadruk dat het erg belangrijk is dat Aruba wordt schoongehouden. Niet alleen voor het toerisme maar ook voor onszelf. Wat de opmerkingen betreft dat de begroting pas aan het einde van het begrotingsjaar behandeld kon worden, merkte minister Kelly op dat dit niet de schuld is van de huidige regering, doch van de vorige regering die begin oktober 1985 de begroting 1986 had moeten indienen dit niet gedaan heeft.

Minister Benny Nisbet had zoals gewoonlijk zijn huiswerk goed gedaan en kon daardoor de vragen voornamelijk over APA en luchthaven vlot beantwoorden. Ook de minister van Financien Armand Engelbrecht kon uitvoerig op de vragen ingaan, waarbij de financien de hoofdrol speelde en door de bewindsman wel duidelijk werd gemaakt dat dank zij het beleid van de regering men langzaam maar zeker uit de financiele en administratieve chaos aan het raken was, waarin de regering begin van dit jaar Aruba had aangetroffen. Watty Vos zijn collega vond dat er nog teveel vragen in Eilandsraad- stijl werden gesteld, hetgeen een systeem is dat zo maar niet veranderd kan worden, doch wel zal moeten groeien. Niet zo zeer moet de nadruk worden gelegd op allerlei kleinigheden maar op de grote lijnen van het beleid van de regering. Minister Vos vond dat de Statenleden, die voor het eerst een volle dagtaak hebben, goed werk hebben verzet. In dit verband merkte hij op dat de oppositie zijn werk in deze doet, waardoor de democratie levendig wordt gehouden.

Ten aanzien van het gevangenis- wezen zette minister Vos uiteen dat Aruba een nieuwe systeem wenst en niet alles na zal doen zoals tot voorheen gebruikelijk op de Antillen. Wat de casino's betreft komt er volgend jaar een gaming board die toezicht kan houden. Wat de opleiding van de politie betreft benadrukte minister Vos dat bij de opleiding vooral ook aandacht zal worden besteed aan het menselijk en persoonlijk contact met de bevolking. Minister Vos zette nog zijn besluit uiteen over toelating van buitenlandse bands, die op Aruba alleen mogen optreden samen met een Arubaanse band. Minister Vos meende dat deze bescherming voor de lokale bands nodig is en dat zo wel de buitenlandse als lokale bands van elkaar leren door gezamenlijk op te treden. De bewindsman stelde van mening te zijn dat onze musici op een hoog peil staan. Met nadruk stelde minister Vos dat hij de deuren van Aruba voor buitenlandse bands niet kan sluiten want dan isoleren we ons zelf.

Dwangschriften uitsturen is zinloos

Nelson Oduber: er is geen geld meer

ORANJESTAD — In een lange verklaring besteedt MEP- fractieleider Nelson Oduber aandacht aan de financiële situatie van Aruba. Hij wijst erop, dat de regering nog zoveel dwangschriften kan uitsturen om achterstallige belastingen binnen te halen, maar dat er geen geld in circulatie is.

Hij haalt in eerste instantie het UNDP- rapport aan waarin duidelijk staat, dat Aruba door sluiting van de Lago 63% van zijn inkomsten aan Winst- en Inkomstenbelasting verloren heeft, terwijl de koopkracht van de bevolking met veertig procent achteruitgaat. De werkloosheid zal stijgen tot veertig procent, terwijl de kosten voor sociale lasten tot veertig miljoen florin zullen stijgen. Tenslotte vermeldde het rapport ook dat deviezen- inkomsten met 50% zullen dalen.

In dit verband wijst de MEP-leider erop dat destijds de MEP-overheid de nodige maatregelen moest nemen waardoor 110 miljoen florin in de overheidskas terecht kwam. Deze maatregelen waren nodig om Aruba te redden uit de financiële crisis. De heer Oduber, die meent dat de huidige regering nog stage aan het lopen is, haalt ook het accountantsrapport van februari 1986 aan waarin staat dat 32 miljoen florin aan geld werd achtergelaten door de vorige regering. Voorts 280 miljoen achterstallige belastingen, welke voor 100% voor Aruba blijven zoals dankzij de MEP met de Antillen van de Vijf destijds overeengekomen.

Uitvoerig staat Nelson Oduber stil bij de verlaging van de salarissen van overheids- personeel door de MEP toen de toenmalige oppositie met de vakbonden hiertegen kwam protesteren. Nu de regering een jaar zit, blijkt wel dat men de vakbonden niet meer nodig heeft en wordt Berenschot ingeschakeld om mensen naar huis te sturen. De heer Oduber herhaalt dat in het IMF- rapport duidelijk wordt gesteld dat de MEP- overheid verantwoordelijk heeft gehandeld. Hij laat horen dat wanneer de regering met mogelijke oplossingen komt, de MEP bereid is daaraan mee te werken.

Sepa-voorzitter pessimistisch over 1987:

Regering geeft niet erkenning welke men als vakbond verdient

ORANJESTAD — Sepa voorzitter Gregorio Wolff bespreekt in een verklaring het eerste jaar van de status aparte, waaruit duidelijk blijkt dat de voorzitter van deze overheids- vakbond niet zo erg te spreken is over de gang van zaken en zeker niet over de wijze waarop de regering de vakbond van zijn eigen personeel niet die erkenning geeft die nodig is voor een gezond contact.

Besprekingen met de regering waren altijd moeilijk, er waren zelfs ministers bij die de vakbond twee maanden lieten wachten, wat volgens de heer Wolff niet getuigt van respect voor de vakbond. Zoals destijds met de regering werd gesproken zond de Sepa iedere maand de agenda van de te bespreken punten, doch de regering had niet eens het fatsoen om te laten weten waarom de vergadering niet doorging. Steeds werd de Sepa op het laatste ogenblik door een functionaris gebeld die liet weten dat de vergadering niet doorging.

Hierdoor is er niets van gekomen om de commissie Georganiseerd overleg ambtenaren actief te laten optreden. Alle besprekingen over boedelscheiding van de pensioenen zijn vastgelopen. De Antillen van de vijf nemen alle beslissingen en Aruba hangt erbij. Het pensioenfonds, dat ongeveer 500 miljoen heeft, heeft het grootste gedeelte van dit geld in het buitenland belegd. Aruba heeft zeker dertig procent aandeel in het fonds en de beleggingen brengen deviezen binnen, waarvan het Arubaanse aandeel door nalatigheid van de Arubaanse regering op de Antillen blijft.

Voorts merkt de Sepa- voorzitter als klachten nog op: de bezoldigings- regeling ambtenaren heeft geen juridische basis, functie- waardering is niet goed geregeld, er is een "free for all" op het gebied van automatisering en Berenschot spreekt van zware maatregelen tegen de arbeiders, en de regering is bang hiervoor met de vakbonden te spreken.

Het in vaste dienst nemen van personeel bij de Volkskredietbank is van geen waarde omdat de regering niet zorgde dat er tijdig gekeurd kon worden. De regering voert geen serieuze politiek ten aanzien van overheidsvennootschappen. Bij de ene krijgt men een vakantie- uitkering en bonus, en elders weer niet.

Uitvoerig staat de Sepa- voorzitter stil bij de mogelijke plannen om van het WEB een vennootschap te maken. Dit kan zeer nadelige gevolgen voor de bevolking hebben, waarbij opgemerkt wordt dat twintig miljoen nodig is om deze WEB- fabriek te laten voldoen aan de eisen van de tijd. Veronderstel dat het WEB een bedrijf wordt en door een bank failliet wordt verklaard. Wat gaat het volk dan drinken, zo vraagt een bezorgde Sepa voorzitter zich af.

Nadat de heer Wolff nog de mogelijke maatregelen van de regering heeft aangehaald wijst hij er opnieuw op dat de Sepa niet de erkenning krijgt die zij verdient, onder meer bij benoeming van commissarissen in overheidsbedrijven. Daartegenover is er wel plaats voor de werkgevers op Aruba die vooruit gaan. Vanwege al deze problemen ziet de Sepa voorzitter het nieuwe jaar erg donker in. Als laatste Sepa- activiteit worden de leden uitgenodigd op maandag 29 december van vijf tot half acht op het Sepakantoor in San Nicolas te komen voor een afscheids-drank van 1986.

BRUSSEL — Het saneren van de steenkolen- mijnen in de Belgische Kempen gaat minstens 8.000 banen kosten. Drie mijnen moeten in de loop van de komende 2 tot 3 jaar gesloten worden. De 2 overblijvende mijnen moeten worden samengevoegd. Momenteel werken in de 5 Kempense mijnen ruim 17.000 mensen.

TASK FORCE SAN NICOLAS: 16.00 uur Kerst- programma - Promenade.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS (**Palmbeach**): 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

LIGA DI MARIA (**San Nicolas**): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

TOERISTENSCHEPEN
08.00-22.00 uur «Ambassador»;
09.00-15.00 uur «Britanis» - vert. SELMA.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEM ONDERWIJS ARUBA (VZOA)
15.15-16.00 uur zwemlessen voor dipl. A (beginners) - Baby Beach;
15.00-16.30 uur dipl. A (beginners) - Americana (strand); 17.30-18.15 uur dipl. A, D en E - Americana zwembad; 19.00-20.00 uur les volw. - Palmbeach zwembad.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» (**training**): 16.00-17.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 World of tools; 18.15 The A-team; 19.00 Rikesa Universal; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miami Vice; 21.15 Estreno; 22.40 CNN international hour; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Afrika, een andere continent; 18.00 Quiz «13»; 19.00 Actualidad: «Centro Kibrahacha»; 19.30 Showtime; 20.30 Tele-Resumen; 21.00 Quo Vadis; 22.15 Christmas special: «Carols from Christ Church»; 23.10 Sluiting.

MAANDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Christmas special: «It was the night before Christmas»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 The world tomorrow: «What Christmas doesn't tell you»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sportshow; 21.00 Special program: «Premio Mo Tito / Rufo Odor»; 22.00 CNN international hour; 22.30 Dynasty; 23.20 Showbiz today; 23.40 Sluiting.

* * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 09.30 uur Bevestiging van lidmaten en viering van het Heilig Avondmaal.
SAN NICOLAS: **geen dienst.**
ORANJESTAD: 10.00 uur doopdienst ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool); 19.00 uur Kerstviering zondagsschool met tableau door Gideonsbende.
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

* * * * *

ORANJESTAD — Bij het kantoor van de Raad van Ministers ging vrijdagmiddag de vlag in top en werd spantenbier geschonken omdat de Bouwmaatschappij Aruba het hoogste punt van de uitbreiding had bereikt. Het werk waarmee een investering van 350.000 florin is gemoeid, zal eind maart worden opgeleverd, waardoor de Ministerraad ineens een verbinding heeft met het daarnaast gelegen Statengebouw. Het geheel is een ontwerp van DOW.

Donatie van Viana Charity fund

ORANJESTAD — Traditiegetrouw heeft ook dit jaar het Viana Charity Fund — dat enige jaren geleden door de heer Manuel Viana werd opgericht — aan vele liefdadige instellingen op Aruba een donatie kunnen geven. Hiermede was een bedrag van 50.500 florin gemoeid. Het bestuur van het fonds was afgelopen jaar als volgt samengesteld: Urbano Maduro voorzitter, Ebby Arends secretaris, Tico Croes penningmeester en leden mr Raymond Croes en Brian James.

Woordvoerder Eman

Fingal moet bij Volkskrant zijn

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de klacht, die de voormalige directeur van het Arubahuis, mr. Henry Fingal, meende tegen premier Eman te moeten indienen bij de Justitie omdat hij zich beledigd voelde, liet de woordvoerder van de premier horen, dat wanneer mr. Fingal zich beledigd voelt door publicaties in de Volkskrant dat hij dan een klacht tegen de Volkskrant dient in te dienen. De enige verklaring, die premier Eman heeft afgelegd, was dat "mr. Fingal zich niet juist gedragen heeft en dat hij buiten zijn limieten is gegaan". Alles wat er meer stond in de Volkskrant komt voor rekening van dit blad en / of haar correspondente op Curaçao, Elly Wempe.

ORANJESTAD — Namens de Aruba Bank heeft mevrouw Laureen Croes- Eman van de APRA aan de kinderen van de school Scucha nos ter gelegenheid van Kerstmis speelgoed gebracht. Een geste die zeer op prijs werd gesteld en waarvoor de Kerstvrouw hartelijk werd bedankt.

SCUCHA NOS

Japanse delegatie bezoekt Aruba

ORANJESTAD — De Japanse delegatie, die deze week een oriëntatie- bezoek aan Aruba bracht, bestond uit vertegenwoordigers van de Japanse maatschappij Astro- links onder leiding van haar president Taka Matsumura, vergezeld van directielid Fujio Sumiya. Astro-links geniet wereldbekendheid als consultant van investeerders speciaal geïnteresseerd in vrije zône- en offshore- maatschappijen. Onder meer sprak de delegatie met minister Don Mansur en de directeur van de Centrale Bank Aruba.

Winnaar voor hoofdprijs Sportlotto

SAN NICOLAS — In de laatste trekking van de Sportlotto Aruba was er vrijdag één winnaar, die alle vier nummers goed raadde: 1-15-26-28. Hierdoor won hij de eerste prijs van 12.703,35 florin. Voor de tweede prijs — drie nummers goed — zijn er 26 inzenders, die ieder 202,20 florin zullen ontvangen. De winnaars kunnen aanstaande maandag en dinsdag op het Lottokantoor in San Nicolas hun prijs komen afhalen. De eerste trekking in 1987 is op 16 januari. Met de verkoop van de formulieren wordt op 5 januari begonnen.

Ontmoeting Aruba Antillen 29 december

ORANJESTAD — Als voorlopige datum voor een ontmoeting op Aruba van minister- president ir. Don Martina en minister- president mr. Henny Eman wordt maandag 29 december genoemd.

Premier Eman zal daarbij vergezeld worden door verschillende ministers, terwijl van Antilliaanse zijde ook de ministers Leo Chance, Leslie Navarro en Winston Lourens aanwezig zullen zijn. Zoals bekend heeft premier Eman recentelijk een uitnodiging doen uitgaan aan zijn Antilliaanse collega's om met besprekingen te beginnen om te zien wat er op het gebied van samenwerking tussen beide landen kan worden gedaan.

Aandacht voor Rotary-project

PIEDRA PLAT — Het Rotary-project Centro Kibrahacha trok internationale belangstelling door publicatie in het Nederlandse Rotary- maandblad. De redactie stelt, dat over het algemeen weinig gehoord wordt over de activiteiten op Aruba, doch een ontmoeting met Rotary-voorzitter, Erik d'Arnault, zorgde ervoor dat alle aandacht besteed kon worden aan het bejaarden- project van de Rotary-club. Uitvoerig wordt in het blad de oprichting van de stichting «Fundacion Centro pa nos Grandinan» (1983) beschreven alsmede het enthousiasme waardoor de bevolking ieder jaar bij Fiesta Rotariana weer bijdroeg voor dit gemeenschapsproject.

Protest tegen Alfonsin-plan

Argentijnse senaat speciaal bijeen over mensenrechten-wet

BUENOS AIRES — De Argentijnse senaat komt in speciale zitting bijeen om het wetsvoorstel te bespreken van president Raul Alfonsin waarmee deze een punt gezet wil zien achter de processen tegen militairen voor hun misdaden tegen de mensenrechten. Dit voor zover zij bedreven zijn tijdens het voorbije militaire bewind.

De senaat had op zijn laatste normale zitting het ontwerp teruggverwezen naar vier verschillende commissies waarmee het ontwerp tot eind februari zeker op een zijspoor was gerangeerd. Na veel politiek overleg achter de schermen kon worden bereikt dat de senaat zich nog voor de jaarwisseling met de kwestie bezig houdt. De bedoeling is dat lopende processen via een versnelde procedure worden bespoedigd en er een termijn van een paar maanden wordt bepaald waarbinnen eventuele nieuwe klachten over dit soort misdrijven nog kunnen worden aanhangig gemaakt. De uitweg werd gevonden door de senaats-commissies om te turnen. Nadat de senaat het ontwerp heeft besproken gaat het naar het huis van afgevaardigden waar de regeringspartij de meerderheid heeft, wat niet het geval is in de senaat.

In de Argentijnse hoofdstad is een demonstratie gehouden op ke uitging van de oppositie-partijen en mensenrechten-groepen. Daarmee wilde men protesteren tegen het regeringsplan om de processen tegen militairen zo snel mogelijk te beeindigen. Het is duidelijk dat de regering ook veel vaart achter dit ontwerp wil zetten. Blijkbaar voelt men de hete adem van de verontruste militairen in zijn nek.

*****

LONDEN — Libië heeft bij Frankrijk geprotesteerd tegen recent Frans militair optreden in Tsjaad en het een bedreiging voor de veiligheid van Libië genoemd. Dit bericht vandaag de Libische radio, beluisterd door de BBC. Het Franse ministerie van Defensie deelde woensdag avond mee dat Franse transportvliegtuigen voorraden hebben afgegooid voor de regerings- troepen [illegible] vechten.



... Gerald Vanenburg ...

WERKTE ZICH WEER OP TOT HET OUDE NIVEAU IN OLYMPISCH ELFTAL

Voetballer werd bij PSV versneld volwassen

Gerald Vanenburg: een onmiskenbaar talent is weer teruggekeerd in Oranje-selectie

ZEIST — Het onmiskenbare talent heeft zich teruggeknokt naar de selectie van Nederlands beste voetballers. Een andere conclusie kan niet verbonden worden aan het oproepen van Gerald Vanenburg door bondscoach Rinus Michels. Hij nam die beslissing, nadat de speler van PSV zich in de wedstrijd van de nationale tweede keus, tegen de olympiërs van Oost-Duitsland, zonder meer en met afstand de beste voetballer toonde.

Vanenburg is in Eindhoven versneld volwassen geworden. Het 'Vaantje' van Ajax bestaat niet meer. Die afbraak van de oude faam had zich trouwens al ingezet toen de kleine goochelaar zijn kunsten nog in De Meer vertoonde. Toen echter ging het niet gepaard met aanwijsbare blijken van opbouw. De voetballer leverde in van zijn kwaliteiten, maar kreeg en gaf er weinig voor terug. Die lijn, die er toe leidde dat Vanenburg in het voorjaar te Dortmund bij de vriendschappelijke wedstrijd tegen West-Duitsland voornamelijk met de bewaking van Hans-Peter Briegel werd belast, leek zich in het nieuwe seizoen voort te zetten.

Vanenburg had bij PSV een lange aanloopperiode nodig. Toch slaagde hij erin geleidelijk bij het Eindhovense circus zowel op te treden als goochelaar en als dresseur en - in samenwerking met Gullit - zelfs als spreekstalmeester. Michels heeft die opgegroeide voetballer teruggehaald naar Zeist voor de wedstrijd tegen Cyprus en voor de Koemannen, die wegens andere belangen bedankten.

Vanenburg is zelf de eerste om te bekennen dat er recentelijk een dal in zijn prestaties is geweest. "Er zijn altijd perioden met ups en downs, dat is een gegeven. Het feitelijk een normaal verschijnsel in je ontwikkeling, pas als je erin slaagt de mindere perioden uit te bannen, ben je een echte topper. Je voelt natuurlijk dat het minder gaat, het enige dat je dan kan doen, is soberder spelen. Je knipt de franje ervan af.

Van een professional mag je verwachten dat hij werkt naar zijn mogelijkheden. Ik denk van mijzelf dat ik dat doe. Anderen beoordelen je op je verrichtingen en wanneer die dan beneden de verwachtingen zijn, blijven de gevolgen niet uit. Ik heb het vervelend gevonden dat ik buiten de Nederlands-elftalgroep viel, maar niet onredelijk. Het is toch logisch dat je niet gekozen wordt, wanneer je minder speelt."

Bij Vanenburg worden zijn prestaties niet uitsluitend bepaald door zijn vaardigheden. Zijn verrichtingen staan in een duidelijke relatie tot het plezier in het werk. Dat is bij PSV teruggekomen. De omwenteling bij Ajax, met de komst van Cruijff is zonder meer aan de 22-jarige speler voorbij gegaan. Zoals de meeste Ajacieden, die hun jeugdjaren bij de club hebben beleefd, was hij een aanvaller. Een spelertje dat jaar in jaar uit vooruit had gevoetbald onder het motto dat je altijd wint wanneer je meer doelpunten maakt dan je tegenstander.

Voor binnenlands gebruik was dat voldoende trouwens, zelfs voor het top-elftal. Ook zonder Cruijff, in of buiten het veld, kwamen er kampioenschappen. De internationale reputatie brokkelde echter snel af. Voor Nederlandse successen gaan geen buitenlandse deuren open. Cruijff wilde dat veranderen. Hij is daarin geslaagd. Dit seizoen, mede door het aantrekken van gereputeerde verdedigers. Vorig jaar was hij begonnen met de organisatie van het speelpatroon. Voetballen volgens een wat krapper jasje, dat, zo bleek duidelijk, Vanenburg niet paste. De voetballer Vanenburg had moeite met het uitvoeren van opdrachten. Hij bewijst zijn groei als speler in Eindhoven, waar de taken zeker zo scherp zijn afgebakend als bij het Ajax van vorig jaar en dit jaar.

"Ik heb daar", bevestigde hij, "een aanloopperiode voor nodig gehad. Iedere speler die bij een ander club terecht komt, kent die moeilijkheden. Je aanpassen is in principe niet leuk, maar wel noodzakelijk. Je moet gewoon een aantal dingen leren, zaken die voor een aanvaller niet gemakkelijk zijn, maar die er natuurlijk wel bijhoren.

Die verandering gaat mij in Eindhoven wat gemakkelijker af dan in Amsterdam. Daarvoor zijn een aantal redenen. De eerste is dat tegenstanders nog altijd hoger opzien tegen Ajax dan tegen PSV. Bij Ajax was het altijd zo gemakkelijk de tegenstander vast te zetten. Door die andere instelling van de ploegen waarmee je op het veld staat, kost het PSV gemiddeld wat meer moeite. Dat betekent dus dat je sneller en duidelijker overtuigd raakt van de noodzaak uitgebreid aandacht aan andere taken te schenken. Zelfs als je het weet, kun je het nog niet meteen. Daarvoor is dus die aanpassing nodig.

Ik denk dat die omschakeling mij bij PSV gemakkelijker is gevallen omdat de opbouw van het elftal anders is. Het aantal ervaren, oudere, spelers is groter. Dat maakt de verhoudingen in bepaalde opzichten gemakkelijkjker. Desondanks moet je dan ook nog zoeken naar het juiste beeld, maar het lijkt mij dat we nu dicht bij het punt zijn dat wij het vinden. De voetballers van PSV zijn niet beter dan die van Ajax, maar een aantal van hen is natuurlijk verder in zijn ontwikkeling, rijper en daarom effectiever en nuttiger. In zo'n omgeving met een goede harmonie groei ik sneller."

Vanenburg heeft bij PSV weer volop plezier in het voetbal gekregen en de gevolgen daarvan waren te merken in zijn doen en laten op het veld. "Ik heb de selectie voor het olympisch elftal nooit als een degradatie gevoeld. Ik vond dat ik terecht was gepasseerd voor de A-groep en dit was mijn kans om terug te komen. Het olympisch elftal betekent toch ook internationaal voetbal. Ik denk dat de DDR een van de sterkste landen in het toernooi is, het is dus een elftal met status en spelen tegen een dergelijk team is gewoon belangrijk.

Ik heb prettig gespeeld, ik zou best altijd op deze manier willen voetballen, ook bij PSV. Maar ik begrijp donders wel dat het op dit moment niet kan. Er is gewoon een hoeveelheid diensten die ook verricht moeten worden en ik heb mijn deel daarvan. Dit is nog niet het tijdstip dat er voor mij bij PSV een rol ligt als in het olympisch elftal."

Vanenburg rekent er niet op dat hij morgen tegen Cyprus in de basis zal staan. "Maar in feite maakt dat natuurlijk niets uit. Ik bereid mij voor alsof het vast en zeker is dat ik zal spelen, het is namelijk de enig juiste manier. Ik heb mij nooit aan werk willen onttrekken, ik kan mij schikken in opdrachten en afspraken, ook al zijn die soms zwaar. Het hoort erbij. Iedere wedstrijd is belangrijk.

Er wordt wel eens geklaagd dat Nederlandse topploegen te weinig moeilijke tegenstanders hebben. Dat is natuurlijk nonsens. Wanneer je alle wedstrijden van zwakker geachte tegenstanders wint, heb je recht van spreken. Zolang je als kampioenskandidaat een punt bij VVV verspeelt, ben je er nog niet. Als je denkt dat je alleen maar mee gaat als reserve naar Cyprus, evenmin.

0-0-0-0-0

ALGEMEEN / FRANKFURT — Over achttien jaar wil Frankfurt de Olympische Spelen houden. Burgemeester en Wethouders van de Westduitse stad hebben besloten de kandidatuur voor de organisatie in het jaar 2004 bij het IOC in te dienen. De komende weken worden opdrachten gegeven voor het uitwerken van de plannen. Bovendien wordt met de deelstaat Hessen onderhandeld over de financiering. Het IOC zal niet eerder dan in 1988 over de toewijzing beslissen.

0-0-0-0-0

Niet hygiënische kleedkamers is een infectiehaard voor Aids

WEST-BERLIJN — Een niet-hygiënische kleedkamer kan in incidentele gevallen bij voetballers fungeren als infectiehaard voor Aids. Dit meent Dr. Wilhelm Funke, voorzitter van de medische commissie van de Westduitse boksbond. De 72-jarige internist in ruste heeft in navolging van zijn Britse collega's verordonneerd dat alle boksers in zijn land medisch onderzocht moeten worden op mogelijke Aids-symptomen.

Het intensieve lichamelijke contact en de vatbaarheid voor hoofdverwondingen vormden voor het college van Britse ringartsen aanleiding de Aids-test verplicht te stellen voor de actieve leden. Funke is het met die opvatting eens. Hij beschouwt niet alleen bloed als overdrachtsmiddel voor het beruchte HTLV-III-virus. "Wetenschappelijk staat niet vast, dat Aids niet door speeksel en zweet kan worden overgedragen. De brokswereld wil daarom in de sport een voortrekkersrol vervullen om inzicht te krijgen in de materie. Bovendien werkt het onderzoek preventief. Wij krijgen een beeld van de mogelijk vatbare sporters, die wij in dat geval extra bescherming kunnen bieden."

Funke wijst er op dat Aids niet alleen een geslachtsziekte is. "Hygiënisch is de sport onderontwikkeld. In kleine kleedkamers, waarin voetballers of atleten als zwaluwen op de bank zitten, bestaat incidenteel het gevaar van virus-overdracht. Van regeringswege is daarop tot dusverre nog niet gewezen. Vandaar dat wij het doen." Funke wijst commentaren die zijn initiatief onderbrengen in de categorie paniekvoetbal of opwekken van massahysterie, resoluut van de hand.

Virologen in West-Duitsland zijn terughoudend over de relatie sport - Aids. Expert Dr. Hans Gelderblom van het Robert Koch-instituut in West-Berlijn zegt, dat sporters niet tot de verhoogd risico-groep behoren. "Naar onze informatie is nog geen sportman door Aids besmet. De testen van Funke kunnen geen kwaad, maar ze zijn niet dwingend noodzakelijk."

Ook sportarts Folker Boldt vindt het idee van Funke wat overdreven. "Er bestaat in de sport geen hogere vatbaarheid voor Aids. Daarom schrijven wij verplichte onderzoeken niet voor en zullen wij het ook niet doen, zolang niet het tegendeel bewezen wordt."

Was de langste partij tot nu toe:

Ook vijfde partij tussen Timman en Kasparov eindigde in remise

HILVERSUM — "De laatste twee partijen zullen strijd te zien geven." Dat profeteerde Artoer Joesoepov donderdag, nadat de vierde partij voor de tweekamp in Hilversum net als de vorige drie in remise was geëindigd. De strijd kwam er vrijdag in de KRO-studio inderdaad, maar de uitkomst was wederom een onbeslist. Met nog één partij op zondag te spelen is de stand nu 2,5 - 2,5.

De spelers hielden het op 'het verhoogd' deze keer het langst uit tot nu toe. Na bijna zeven uur spelen werd de vrede na de 61e zet van de met zwart spelende Timman dan toch weer getekend.

Het werd een gevecht met wisselende kansen. De opening was zeker interessant te noemen. Er verscheen een Colle-systeem op het bord, genoemd naar de Belgische kampioen uit de twintiger jaren. Na 7. .... d5 kreeg de stelling sterke kenmerken van het Frans. Timman besloot de zaken scherp en zeker niet zonder risico aan te pakken. Hij rukte onververvaard op met zijn g- en h-pionnen. "Elke aanval houdt tevens een verzwakking van de eigen stelling in", placht Steinitz, de grootmeester uit lang vervlogen tijden, te zeggen.

Dat ging ook deze keer weer op, want Timman kwam allengs minder plezierig te staan en verloor op de 20e zet een kwaliteit. Het voordeel van Joesoepov was echter van korte duur. Na het sterke 25. .... d4 dacht de Sovjetrus met 26. Txc6 de zaken definitief naar zijn hand te zetten. Hij had echter de wending Le4 over het hoofd gezien en moest nu noodgedwongen de kwaliteit terug geven.

Nu was het weer de beurt aan Timman om geringe winstkansen uit te bouwen. Hij wist zijn d-pion richting promotie te laveren, maar Joesoepov kon het gevaar nog tijdig keren. Na vijf uur spelen was iedereen het er over eens, dat het opnieuw remise zou worden. Alleen de acteurs op het podium dachten daar kennelijk anders over. Ze wilden kennelijk het verzuim van de andere dagen inhalen en bleken over uitzonderlijk zitvlees te beschikken. Met nog slechts één pion en een toren voor beide spelers werd uiteindelijk de vijfde remise dan toch een feit.

0-0-0-0-0

SCHAKEN / DEN HAAG — John van der Wiel neemt van 27 december tot en met 8 januari deel aan een sterk schaaktoernooi in de Noorditaliaanse plaats Reggio Emilia. Het toernooi is ingedeeld volgens categorie 14 van de wereldschaakbond.

Joesoepov - Timman zet voor zet bekeken

HILVERSUM — Het vijfde duel in de tweekamp tussen Jan Timman en Artoer Joesoepov is ook weer in remise geëindigd. Het werd wel de langste partij tot nu toe.

De partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Joesoepov
Zwart: Timman

Colle-systeem

1. d2-d4	e7-e6	25. Ld3-b5	d5-d4
2. Pg1-f3	c7-c5	26. Tc1xc6	Lb7xc6
3. e2-e3	Pg8-f6	27. Lb5xc6	Dc7xc6
4. Lf1-d3	b7-b6	28. Dh7xf7	d4-d3
5. 0-0	Lc8-b7	29. Te1xe6	Dc6-d5
6. Pb1-d2	Lf8-e7	30. Df7-f4 †	Lf8-d6
7. e3-e4	d7-d5	31. Df4-e4	Dd5-b5
8. e4-e5	Pf6-d7	32. a3-a4	Db5-b4
9. Tf1-e1	Pb8-c6	33. Te6-e8	Db4xe4
10. c2-c3	g7-g5	34. Te8xe4	Ld6-c5
11. h2-h3	h7-h5	35. Te4-e1	Kb8-b7
12. Pd2-f1	g5-g4	36. Pf1-d2	Kb7-a6
13. h3xg4	h5xg4	37. Pd2-b3	Lc5-b4
14. Pf3-h2	c5xd4	38. Te1-d1	b6-b5
15. c3xd4	Pc6xd4	39. a4-a5	d3-d2
16. Dd1xg4	Pd4-c6	40. Kg1-f1	Td8-d3
17. Dg4-g7	Th8-f8	41. Pb3-a1	Lb4xa5
18. Lc1-h6	Dd8-c7	42. Kf1-e2	Td3-d8
19. Dg7-h7	Pd7xe5	43. Pa1-b3	Td8-e8 †
20. Lh6xf8	Le7xf8	44. Ke2-d3	Te8-e1
21. Ph2-g4	0-0	45. Kd3-c2	La5-b4
22. Pg4xe5	Pc6xe5	46. g2-g4	Te1-e2
23. Ta1-c1	Pe5-c6	47. f2-f3	Te2-f2
24. a2-a3	Kc8-b8	48. Pb3xd2	Ka6-b6
		49. Kc2-d3	a7-a5
		50. g4-g5	Lb4xd2
		51. Td1xd2	Tf2xf3 †
		52. Kd3-e4	Tf3-g3
		53. Ke4-f5	Kb6-c5
		54. g5-g6	a5-a4
		55. Td2-c2 †	Kc5-d6
		56. Tc2-e2	b5-b4
		57. Te2-e4	Kd6-c5
		58. Kf5-f6	a4-a3
		59. b2xa3	b4xa3
		60. g6-g7	a3-a2
		61. Te4-a4	Tg3-f3 †
		Remise.	

Staartclub Santander verrast Barcelona: 0-0

Real Madrid loopt weer een punt in op koploper Barcelona

MADRID — Barcelona heeft op de achttiende wedstrijddag van de Spaanse voetbalcompetitie een punt verspeeld bij het bescheiden geklasseerde Santander. De Catalanen scoorden in de wedstrijd van woensdag niet.

Real Madrid profiteerde van de halve misstap door op eigen terrein Real Murcia met 1-0 terug te wijzen. De Mexicaanse international Hugo Sanchez was de maker van het doelpunt. De achterstand van Real op Barcelona bedraagt nu nog maar een punt.

Grote held bij Racing Santander was de al wat oudere doelman Pedro Alba. Met name in de eerste helft trad Alba bij pogingen van de Engelse spitsen Mark Hughes en Gary Lineker sterk op. Barcelona beschikte na rust niet over de conditie door te drukken. Bij tegenstoten verspeelde Racing Santander twee riante mogelijkheden op de zege. Sanchez had in het Estadio Santiago Bernabeu slechts één kansje nodig. De Mexicaan scoorde in de 35e minuut op een pass van middenvelder Michael Gonzalez. Español, het filiaal van Barcelona, bezet na woensdag de derde plaats. De zege op Atletico Madrid kwam tot stand na twee treffers van Miguel Pineda, in de 16e en 68e minuut.

De uitslagen zijn:
Santander - Barcelona: 0-0; Mallorca - Osasuna: 0-0; Cadiz - Real Sociedad: 1-0; Sabadell - Real Betis: 1-1; Sevilla - Zaragoza: 3-0; Athletic Bilbao - Gijon: 0-0; Valladolid - Las Palmas: 2-1; Real Madrid - Murcia: 1-0; Español - Atletico Madrid: 2-1.

De stand is nu:

1. Barcelona	18-26
2. Real Madrid	18-25
3. Español	18-22
4. Athletic Bilbao	18-22
5. Atletico Madrid	18-21
6. Mallorca	18-20
7. Gijon	18-19
8. Valladolid	18-19
9. Betis	18-19
10. Sevilla	18-18
11. Cadiz	18-17
12. Real Sociedad	18-16
13. Las Palmas	18-15
14. Zaragoza	18-15
15. Murcia	18-14
16. Santander	18-12
17. Sabadell	18-12
18. Osasuna	18-12

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

Men denkt toch de oplossing te hebben gevonden

Starttijden "Eindejaarsrace" leverden voor de organisatoren toch nog wel problemen op

WILLEMSTAD — Het blijft in de zeilsport een gecompliceerde zaak om in de veelheid van jachten en andere vaartuigen een formule te hanteren die onder alle omstandigheden bruikbaar blijkt. Er zijn in de loop der jaren vele systemen bedacht en even zovele verworpen of aangepast. De Tijd-Correctie-Factor (TCF) werkt op basis van een meetbrief, lijkt objectief, maar blijkt in de praktijk moeilijk hanteerbaar. Bovendien hebben slimme ontwerpers hun jachten hierop gebouwd.

In Nederland wordt veel gewerkt met de Texel Yard Stick, ontstaan uit de resultaten van herhaaldelijk gezeilde wedstrijden rond het eiland Texel. Men heeft ze zelfs voor drie verschillende weertypes opgesteld.

Steeds meer in zwang komen de SW-cijfers (Snelheidsfactor Watersportcijfers), een initiatief van het tijdschrift 'Watersport'. Deze zijn samengesteld uit de resultaten van de laatste 14 jaar (in Europa) gehouden wedstrijden. In de Verenigde Staten kent men het PHRF-systeem (Performance Handicap Racing Formula) waarbij een correctie wordt toegepast afhankelijk van de lengte van de baan.

Op Curaçao bleek geen van deze systemen voor alle categorieën te hanteren. Er zijn vele factoren te noemen. Vooral doordat de races hier op open zee gezeild worden, de ene keer met windkracht zes op korte, steile golven, en een andere keer op een zeetje als een spiegel. Geen race is met de ander te vergelijken. Toch probeert men ook voor Curaçao hanteerbare cijfers te ontwikkelen. Hoe gecompliceerd dat is, bleek toen zelf de hulp van een computer geen uitkomst bood.

De startlijst van de Eindejaarsrace is zo goed mogelijk aangepast aan de laatste resultaten. Jachten die weinig deelnemen zijn ingeschaald op basis van oude gegevens of vergelijkingen met andere systemen. De boten die op grond van deze gegevens het minst snel zijn, zullen het eerst starten, telkens gevolgd door een snellere. Op deze wijze ontstaat een echte boot-tegen-boot race, waarbij de eerst aankomende ook de echte winnaar zal zijn. Hopelijk slaagt de opzet van deze 'Curaçao Yard Stick'.

Het programma:
Op maandag 22 december om 19.00 uur: Captains meeting op de Zeilhaven Brakkeput en inschrijving, verkoop crew-pasjes en bbq-tickets.

Zondag 28 december:
10.30 uur: start 1e jacht nabij Zeeverkenners.
12.30 - 14.30 uur: passage Annabaai
15.30 uur: finish nabij Zeeverkenners
16.00 uur: after-sail party
17.00 uur: prijsuitreiking
18.00 uur: bbq-dansant

De starttijden van de jachten

1. Hinde, White Whale	10.30
2. Sloop John B	10.31
3. Bula Waya, Twentse Ros	10.33
4. Silver Shark	10.34
5. Aegir, Double W	10.36
6. Ariadne, Candela, Croix du Sud, Danielle, Enpassant, Orca, Red Snapper	10.37
7. De Pampussen	10.39
8. Aeolus, Aroha, Flying Dutchman, Gabilan	10.45
9. Suzanne	10.49
10. Avanti	10.58
11. Becca, Hayo	10.59
12. Lady be Good, Mula	11.01
13. De Ynglings en de Harpoons	11.04
13. Pryaap, Skeuvl, Vamos	11.04
14. Friendship '28	11.28
15. Carina	11.33
16. Crossbow	11.34
17. Double Dutch, Edna, Marvin	11.35
18. De Sunfishes	11.36
19. Windhush	11.37
20. Chamba, Demarage	11.53
21. Hobie 14	12.34
22. Prindle 15	12.44
23. Prindle 16 en Dart	12.49
24. Hobie 16	12.53
25. Hobie 18, Prindle 18 en de Windsurfers	13.01

Christmas Dine Out

Kerst diner
25 26 DECEMBER

RESTAURANT
La Bistroëlle

KERSTMENU
25 en 26 december 1986

Fort Nassau
RESTAURANT

Christmas DINNER
KERSTMENU 25 en 26 december 1986

GEVULDE AVOCADO MET ZALM
* * *
WILDSOEP
* * *
TOURNEDOS NOEL
* * *
AARDBEIEN BAVAROIS MET CHOCOLADESAUS
* * *

Naf. 60,-
excl. 10% bedieningsgeld

RESTAURANT FORT NASSAU
TELF.: 613450 - 613086

25 en 26 december 1986
1° zitting: 18.45 hrs
2° zitting: 21.00 hrs

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito
laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614655

CHILEENS GOURMET
RESTAURANT

heeft
3 SPECIALE MENU'S
bestaande uit typische Zuid-Amerikaanse gerechten.

Verder wensen wij U allen
Prettige Kerstdagen en een
Gelukkig Nieuwjaar

PENTHOUSE
GALA CHRISTMAS DINNER
MENU

Medaillon of Lobster tail
cocktail sauce
***
Consommé Royal
*
Lemon Sherbet
***
ROAST ONTARIO TURKEY WITH GIBLET SAUCE GLAZED CHESTNUTS
or
ROAST PRIME RIB OF BEEF SAUCE BORDELAISE
MEDLEY OF VEGETABLES
JACKSON POTATOES
LETTUCE HEARTS IN WALNUT DRESSING
Rice cream pudding with almonds and cherry sauce
***
Petit fours
Mocca

Price: f. 50,- + 10%.
For reservations please call 612500, ext. 2050.

CARAVELLE HOTELS
Curaçao Plaza
hotel & casino

BISTRO LE CLOCHARD
CUISINE SUISSE ET FRANÇAISE

Dîner de Noël

Suprême de Canard fumé "Bon Berger"
home-smoked breast of Duck, sauce Cumberland
*
Consommé double aux étoiles
clear double consommé
*
Filets de Sole aux poivre rose
filets of sole in a light pink pepper sauce
*
Sorbet aux Tomates "d'Anton Mosimann"
tomato sherbet
*
Selle de veau "Orlov"
roasted, sliced saddle of Veal with truffels, paté and onion purée
Pommes couronne de Noël
Jardinière de légumes
*
Assiette des fromages français
french cheese plate
*
Pommes "Bon homme de Neige"
apple, poached in red wine, with cinnamon ice cream

Café ou thé
Petit fours

Served only December 25th
December 26th à la Carte
For reservations: 625666, 625667

CHAÎNE DES ROTISSEURS 1248-1950

HOTEL-BAR-RESTAURANT
La Paix
Tel.: 44666
Rio Canarioweg 7

LA PAIX CURAÇAO

KERST-MENU

* AJAKA
* PROQUITTIO HAM met MELOEN
* KALKOEN met
BR. SPRUITJES of RODE KOOL
frites, rijst, holl.aard. of
aard. puree
* CRANBERRY SAUCE met ANANAS
* FRUIT-ICE CREAM/of QUESILLO
KOFFIE

f. 35,- p/p + 10%

RYSTTAFEL
Restaurant Indonesia

Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15 - Tel.: 612606-612999

HARI NATAL 1986

Evenals voorgaande jaren zijn wij weer op eerste en tweede kerstdag GEOPEND voor lunch en diner.
Ook dit jaar hebben wij weer een speciaal menu vastgesteld.
De lunch wordt geserveerd vanaf 12.00 uur en het diner vanaf 18.00 uur.

LUNCH

souvenir of solo
***
rijsttafel "Istimewa"
22 matjam
***
es krim Hari Natal
***
kopi dengan kue lapis

f. 32,50 p.p.
kleine gasten *f. 17,50 p.p.*

DINER

souvenir of solo
***
udang taotjo dengan empeng
***
djeroek nipis, anggur puff
***
rijsttafel "Istimewa"
22 matjam
***
es krim Hari Natal
***
kopi dengan kue lapis

f. 45,- p.p.
kleine gasten *f. 22,50 p.p.*

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Christmas Dine Out



In the *Willemstad Room*

CHRISTMAS DAY, THURSDAY, DECEMBER 25 + DECEMBER 26, 1986

DINNER BUFFET MENU

COLD DISHES

DELICE OF SMOKED SALMON IN HORSERADISH DRESSING
GALANTINE OF DUCKLING "SELVA NEGRA"
VEAL AND HAM LOAF "OLD ENGLISH"
AN ASSORTMENT OF INTERNATIONAL COLD CUTS
CEVICHE ALA "CARIBBEAN"
A VARIATION OF SALADS AND SAUCES

HOT DISHES

A VARIATION OF SEAFOODS IN SAFFARON SAUCE
ROAST LOIN OF PORK IN SAUCE CHASSIS
BAKED CHICKEN WITH BUTTERED ALMONDS
PAUPIETTES OF STRIPLOIN IN RED WINE
RICE RISSI-BISSI
ROSSETTES OF BROCCOLIS AND CAULIFLOWER "POLONAISE"
FONDANT POTATOES

CARVED AT TABLE

WHOLE ROAST TURKEY WITH BLACKBERRY & ORANGE SAUCE
ROAST LEG OF YORK HAM COOKED IN BEER AND SAGE

PASTRY

TRADITIONAL CHRISTMAS PUDDING WITH BRANDY SAUCE
BLACK FOREST GATEAU

A DISPLAY OF INTERNATIONAL CHEESES

Christmas Dinner-Show: Polyglots at 11.00 p.m.
Dancing: Norman Miron & his orchestra and Combo of Eddy Frans.

Reservation for dinner ext. 2012.
Cover charge show included in the price of dinner buffet.
NA f. 70.00 + 10% s.c.
Non-diners: Coverchange f. 10,–
Min. consumption f. 17.70 + 10%.

CURAÇAO CARIBBEAN HOTEL

Christmas at the princess

Traditional christmas turkey dinner with stuffing, Duchesse potatoes, cranberry sauce, sherbert and christmas pudding. Live dinner music.
8:00 pm/f 45,– p.p.+ 10% service. Tickets available at frontdesk.

Roast stuffed turkey, and smoked ham with all the delicious trimmings. Trio Los Corsarios entertain.
7:00 pm/f 35,– p.p + 10% service. Reservations please.

Formal christmas day dinner with smoked eel, venison, artichokes, chestnut potatoes. Entertainment by Humberto Nivilac and Vivian Frans.
8:00 pm/f 58,– p.p.+ 10% service. Tickets available at frontdesk.

Roast beef, smoked salmon, charcuterie varie, salads, dessert
Trio Los Corsarios entertain.
7:00 pm/f 35,– p.p.+ 10% service. Reservations please.

BOXING DAY
Family buffet lunch entertained by Santa Claus, Aguinaldos. Live music, christmas presents and lots of family fun.
12:00/Adults f 29,– Children f 10,– + 10% service.



princess beach hotel & casino

Dr. Martin Luther King Blvd.
Netherlands Antilles

TRUPIAL INN

GROOT DAVELAAR - Tel. 78200

CHRISTMAS DINNER

CASANOVA SOUP
******
CHICKEN AU SHRIMPS
RICE PILAF
BROCCOLI AU GRATIN
******
BAKED ALASKA
******
Price Naf. 25.00 per person + 10%

CREAM OF MUSHROOM
******
ROAST TURKEY
(with cranberry sauce)
and lyonaise potatoes
BRUSSELS SPROUTS
******
BAKED ALASKA
Price Naf. … + 10%

CHRISTMAS BUFFET

Sliced Virginia Ham
Sliced Roast Turkey
Sliced Roast Beef
Chicken Au Shrimps
Beef Stroganoff
Rice Pilaf
Potato Salad
Mixed Salad
Prune Cake

Price: … p.p. + 10%
Including a glas of wine.

Best wishes for Christmas and the New Year

Christmas Dining at its finest



Rose Garden Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg

OPEN
Christmasday December 25th and December 26th
from 11.00 a.m. till 11.00 p.m.
Voor reservering tel.: 61…74

RODEO RANCH

Tel.: 70501

Before the Round-Up
- Clear Tomato Soup
- Cream of Chicken Soup
- Shrimp Cocktail

- Broiled Tenderloin
- New York Sirloin Steak
- Roast Prime Rib of Beef
- Cordon Bleu
- Pepper Steak
- Grilled Shrimp
- Surf & Turf
- Lobster Thermidor

The last Round-Up
- S…berry Mousse
- Pe…
- Jin… Cream
- Fresh Fru… Cocktail …le

We at the Rodeo Ranch wish you and yours a Happy Holiday Season.



WILLEMSTAD — Door bemiddeling van de Sticusa, zal op 9 en 10 januari door het Cultureel Centrum Curaçao een ballet-gala worden gepresenteerd van dansers van het Nationale Ballet Nederland. De groep bestaat uit acht dansers, twee technici en een tourneeleider. Op het programma staan behalve klassieke "pas de deux" ook twee balletten van de choreograaf Jan Linkens, die deel uitmaakt van het gezelschap. Het ballet "For a close friend" is gemaakt voor de Juniorengroep van het Nederlands Dans- theater in Den Haag en ging in 1983 in premiere. Het won dat jaar op het Internationale Choreografie Concours in Keulen de eerste prijs. Voor de jeugd zal er zondag-middag 11 januari om vier uur 's-middags een matinee worden gegeven in Centro Pro Arte, terwijl er in alle balletscholen workshops zullen worden gegeven en op 12 januari een schoolvoorstelling plaatsvindt.

Vakbondsman Ong A Kwie in boodschap aan bevolking

Ontwikkeling van menselijk kapitaal is taak voor 1987

WILLEMSTAD — Met de verwachting dat Curaçao nog veel moeilijkere jaren voor de boeg heeft, deed CFW- voorzitter Ong A Kwie gisteravond in een toespraak via de televisie en radio- stations een beroep op de overheid en de commerciele sector om de handen ineen te slaan en te werken aan de ontwikkeling van het menselijk kapitaal. Het zijn niet de minimumlonen die de investeerders afstoten, zo meent Ong A Kwie, als Curaçao gedegen arbeidskrachten biedt, een stabiele politiek en de zogenaamde "red tape" wordt opgeheven, zullen de lonen geen obstakel vormen.

Via een tweetal radiostations en Tele- Curaçao richtte vakbondsman Ewald Ong A Kwie, voorzitter van de vakbond CFW, zich tot de bevolking. Hij sprak daarbij de vrees uit dat de komende jaren nog veel moeilijker zullen worden dan 1986 en iedereen een stap achteruit zal moeten doen.

Ong A Kwie verwacht dat die moeilijke jaren gekenmerkt zullen worden door de steeds vaker gehoorde kreet dat Curaçao zo duur is, hetgeen veroorzaakt zou worden door de hoge lonen. Daar wordt echter niet bij verteld hoe hoog de kosten van het levensonderhoud zijn, aldus Ong A Kwie, terwijl er wel voorstellen w[...] gedaan om het minimum[...] met veertig of vijftig proc[...] verlagen. De vakbonds- le[...] betwijfelde echter of de in[...] teerders wel zozeer worden a[...] schrokken door de hoge lon[...] dat er misschien nog andere [...] gatieve factoren een rol spe[...] Zo vroeg hij zich af of er de la[...] jaren wel een stabiele politi[...] gevoerd, terwijl de welbeke[...] "red tape" binnen de overhei[...] investeerders ook parten sp[...]

Ong A Kwie erkende d[...] productiviteit en houding t[...] zichte van het werk en b[...] landers, vaak te wensen [...] laat. Maar aan dit proble[...] van overheids- wege nooit [...] dacht besteed, aldus Ong A [...] die meent dat het menselijk [...] pitaal de grootste schat is w[...] het eiland over beschikt en [...] hiervan optimaal gebrui[...] maakt dient te worden. Als [...] menselijk kapitaal op de j[...] waarde wordt geschat en als [...] dacht wordt besteed aan de [...] catie, bijscholing en moti[...] van de bevolking, meent O[...] Kwie dat de lonen dan niet [...] als problematisch gezien zu[...] worden door de investeer[...] omdat hun immers goede [...] beidskrachten en mogelij[...] den worden geboden.

Ong A Kwie deed dan ook [...] beroep op de overheden om [...] tijd meer verloren te laten [...] en in 1987 actie te onderne[...] Daarbij moet technische hul[...] zocht worden in het buite[...] waar al jaren geleden het pr[...] op gang werd gebracht ter [...] vestering in het menselijk k[...] taal. Ong A Kwie stelde da[...] van mening te zijn dat ook het [...] drijfsleven een bijdrage die[...] geven in deze ontwikkeling, [...] sprak de vakbonds- man va[...] introductie van bedrijfsar[...] die zich niet zozeer dienen b[...] te houden met de controle [...] werknemers die zich ziek m[...] den, maar veelal de werkne[...] die problemen blijken te heb[...] helpen en bijstaan in het zo[...] naar een oplossing daarvoor.

Van redenen voor niet uitbetalen kerstbonus

Holding-commissarissen konden hotel-personeel niet overtuigen

WILLEMSTAD — De vergadering gistermiddag bij het Caribbean Hotel waarbij het de bedoeling was dat Holding- commissarissen uitleg zouden geven aan het hotelpersoneel over de reden waarom dit jaar geen kerstbonus uitbetaald kan worden, is op een mislukking uitgelopen toen de Horecaf-leden de vergadering verlieten. Nadat de commissarissen vertrokken waren, heeft het Horecaf- bestuur een beroep gedaan op haar leden om vooralsnog rustig te blijven.

Zoals de Amigoe gisteren reeds meldde is het bericht van het Bestuurs College dat de Holding Company dit jaar om financiële redenen geen kerstbonus kan uitbetalen, bij het personeel ingeslagen als een bom. Een tweetal hotels hadden hun personeel de kerstbonus al gegeven, dat geld zal op een of andere manier teruggevorderd moeten worden, zo meent het BC dat haar beleid van bezuinigingen aan wil houden en vreest een precedent te scheppen als een bepaalde groep "semi- overheids" personeel wel een kerstbonus krijgt, terwijl de ambtenaren die niet ontvangen.

Het lag in de bedoeling om het hotel- personeel in een Horecaf-vergadering uit te leggen wat de redenen waren, waarbij de Holding door overleg tot een accoord hoopte te komen. De eerste vergadering vond gistermiddag plaats in het Caribbean Hotel. Echter het personeel liet de Holding- commissarissen niet eens uit praten en verliet de vergadering nadat verklaard was dat er geen kerstbonus uitbetaald zou worden. Nadat de Holding- commissarissen weggingen, kwamen de Horecaf- leden weer bijeen waarbij voorzitter Leito een beroep op hen deed om vooralsnog rustig te blijven. Naar alle waarschijnlijkheid zal het Horecaf- bestuur maandag in een vergadering met de shopstewards haar strategie bepalen waarbij een rechtszaak vooralsnog niet wordt uitgesloten.

Ook vandaag vinden twee vergaderingen plaats met hotelpersoneel. Horecaf- voorzitter Leito sprak vanmorgen echter al tegenover de Amigoe de vrees uit dat ook deze vergaderingen door de leden verlaten zullen worden. Het Horecaf- bestuur heeft haar leden er echter wel van trachten te overtuigen dat het niet de toeristen zijn die deze problemen veroorzaken, maar de overheid en dat het dus ook niet de toeristen mogen zijn die de dupe worden van de woede van het hotelpersoneel. Gedeputeerde Reintje Martina van Toerisme was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar.

Voor verkoop bij nummerkantoren

Minder vergunningen gevraagd dan verwacht

WILLEMSTAD — Alhoewel er bij de gezaghebber een groot aantal vergunningsaanvragen binnenkwamen voor het houden van een nummerverkoop- kantoor, bestaat er bij de politie, die daaromtrent aan de gezaghebber advies moet uitbrengen, sterk de indruk dat voor lang niet alle kantoren op het eiland een aanvraag werd ingediend. Deze zullen zich dan ook in feite ingaande januari volgend jaar niet op legale wijze met de nummerverkoop kunnen bezig houden.

Eind oktober was de uiterste datum waarop de aanvragen binnen hadden moeten zijn, zo verklaarde gisteren gezaghebber Ronald Casseres tijdens een door de politie- leiding gegeven persconferentie. De kantoren die daarna hun aanvraag indienen, zullen weliswaar de vergunning, zoals met de verkopers van de voormalige illegale nummerkantoren werd overeengekomen, wel krijgen, maar zullen deze niet voor begin januari in het bezit kunnen hebben. Dat houdt in dat zij officieel pas later op legale wijze te werk zullen kunnen gaan. Onder de noemer "hasard spelen" valt overigens ook de St. Maarten Sweepstake, bevestigde de politie- leiding. Evenals voor een aantal andere kantoren die zich daarmee bezig houden, geldt, voldoet echter de Sweepstake momenteel niet aan de daarvoor bestaande wettelijke voorschriften.

Met succes

KLU voert wederom reddingsactie uit

WILLEMSTAD — Gisteravond voerde de Koninklijke Luchtmacht op verzoek van de Venezolaanse "coastguard" wederom een reddingsactie uit waarbij twee mensenlevens werden gered. In de afgelopen twee maanden voerde de KLU al meerdere reddings- acties uit op verzoek van de Venezolaanse autoriteiten waarbij in totaal 16 mensenlevens betrokken waren.

Omstreeks zeven uur gisteravond deed het Venezolaanse reddingscentrum een dringend beroep op de Koninklijke Luchtmacht. Het ging om een 12 meter lang zeilschip dat op zo'n 500 kilometer ten Oosten van Curaçao al 's morgens vroeg in moeilijkheden was gekomen. Na een hele dag van onvermoeid speurwerk, riep Venezuela de hulp van de KLU in.

Gisteravond om half negen vertrok het opsporings- vliegtuig van de KLU naar de opgegeven plek. Na anderhalf uur vliegen werd het schip met behulp van de peilings- apparatuur aan boord zonder enige moeite en in recordtijd gevonden. Het b[...] dat het schip, genaamd "A[...] Mar", 's morgens omstree[...] ven uur moeilijkheden h[...] kregen met de motor waar[...] schip water maakte. Omda[...] zeilen aan boord waren, w[...] bemanning, een Venezola[...] een Portugees, hulpeloos[...] schip was op weg van Mar[...] naar Greneda en voer ond[...] derlandse registratie.

De hulp werd ingeroep[...] een ervaren Venezolaanse [...] per die zich in de nabij[...] het in moeilijkheden verk[...] schip bevond. Die heeft [...] del Mar" vervolgens op [...] touw genomen terug naar V[...] zuela.

Uitvoering van "Song of the Whale"

WILLEMSTAD — Op maandag 29 december vindt er om half negen 's-avonds in de Tempel een concert- voorstelling plaats, waarin de "Song of the Whale" zal worden gespeeld. De cellopartij zal daarbij door Mariëtte Landheer, derde jaars- studente aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag, worden gebracht. Voor de pauze speelt zij de tweede solo sonate van Bach en "Après une Rêve" van Fauré. Het gedeelte voor de pauze wordt afgesloten met het briljante Trio van Von Weber, gespeeld door Trio Landheer, bestaande uit Aya Landheer- fluit, Mariëtte Landheer- cello en Iman Landheer- piano. Na de pauze volgt de "Song of the Whale".

Ongevallen met 20 pct gedaald

Verkeer veiliger dan in vorig jaar

WILLEMSTAD — Vergeleken met vorig jaar, nam op Curaçao de verkeers- veiligheid in grote mate toe. Alhoewel aan de cijfers over 1986 de maand december nog ontbreekt, kan uit de beschikbare cijfers worden opgemaakt dat het aantal verkeers- ongevallen dit jaar ruim 20 procent lager zal liggen dan in 1985.

Het aantal verkeers- ongevallen in 1985 bedroeg, zo werd gisteren door de politie- leiding bekend gemaakt, ruim 5.400. Tot november van dit jaar bedroeg daarentegen het aantal verkeers- ongevallen ruim 3.800. Ook het aantal slachtoffers lag beduidend lager in vergelijk met het voorgaande jaar. Eiste het verkeer in '85 een totaal van 25 doden; tot begin december beliep het aantal doden zestien.

Een daling vertoonde evenzo het aantal ernstig gewonden. Vorig jaar werden hiervoor 129 gevallen geregistreerd, terwijl tot dusverre dit jaar 112 ernstig gewonden werden genoteerd. Voor wat betreft de lichtg[...] den kon een daling van [...] naar 1.046 genoteerd word[...] schade-cijfers hielden da[...] ook gelijke tred. Tegen een [...] riële schade in 1985 van bij[...] miljoen gulden, staat een [...] riële schade in 1986 van ru[...] miljoen gulden.

Morgen officiële opening markth[...] in Otrabanda

WILLEMSTAD — In [...] banda vindt morgen de o[...] opening plaats van de v[...] gerestaureerde markt- h[...] opening van de markth[...] Otrabanda, die zich zoals [...] de afgelopen jaren in bij [...] deplorabele staat bevo[...] worden verricht door g[...] teerde Henky Gummar[...] de opening zal onderme[...] optreden gepaard gaan [...] Brass Band van de Uni[...] en van een folkloris[...] dansgroep.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Geen dubbelganger nodig om over dak rijdende trein te hollen

Kirk Douglas: Steeds in conditie

BEVERLY HILLS — Een van de scenes in de laatste film van Kirk Douglas, Tough Guys, toont de 69-jarige filmster in actie op het dak van een in beweging zijnde trein. Het is inderdaad Kirk Douglas die daarbij in actie is en geen zogenaamde stand- in.

Of Douglas dan soms niet goed bij zijn hoofd is? Op deze vraag geeft de man in kwestie zelf antwoord: Het is inderdaad gevaarlijk over het dak te lopen als een trein aan het rijden is. Als men er af valt, ja, dan is dat jammer en heb je pech gehad. Hij erkent dat hij zijn lichaam in conditie houdt. En dat hij ook zijn voorzorgs- maatregelen treft voor dit soort speciale opdrachten. Hij gebruikt bepaalde soorten schoenen voor dit gevaarlijke klauter- werk. Hij tekent dan ook persoonlijk voor de meeste gevaarlijke scenes in zijn films. Dit maakt de film geloofwaardiger, zo meent hij. Doorgaans kan je van een afstand al zien dat een invaller de moeilijke karweitjes overneemt. Bekijk je dan de zaak van dichtbij dan komt het er helemaal niet goed vanaf. Daarom sta ik op die trein en loop ik over het dak. Dat is belangrijk. Zo stelt Douglas vast.

In Tough Guys, welke film door Touchstone Pictures van Disney is uitgebracht spelen Kirk Douglas en Burt Lancaster de rol van een paar oude dieven die in een trein opereren. Zij zijn net uit de gevangenis ontslagen en zij hebben besloten hun laatste kraak te zetten. Archie Long wiens rol door Douglas wordt gespeeld is een man die zijn lichaam alle aandacht geeft en die tijdens zijn dertigjarige gevangenschap vooral aan gewichtheffen heeft gedaan. Overigens heeft Douglas voor dit specifieke onderdeel niet uitzonderlijk getraind. «Ik heb echt geen bijzondere training ondergaan. Alleen de normale training. Ik ben altijd in vorm. Ik ben geen fanaat wat bepaalde lichaamsoefeningen betreft. Maar ik heb wel heel mijn leven oefeningen gedaan. Voor mij betekent dit optreden een geweldige energie en vitaliteit. Ik zeg mijn kinderen steeds: Je moet altijd in conditie zijn om te kunnen optreden, als je iets wil doen in de filmwereld». Aldus Kirk Douglas.

Hij heeft dan ook allerlei soorten van activiteiten ontplooid, inclusief het werken in een staalfabriek. Daar te werken is niet zo moeilijk als het in de film wel lijkt, zo relativeert hij de zaken. Overigens: «optreden in een film als Tough Guys, is een veeleisend karwei. Met al die acrobatische toeren welke je moet verrichten. Het vergt veel van je zenuwen. Het is echt uitputtend», zo erkent hij.

Het idee achter de film Tough Guys is ontleend aan de presentatie door Douglas en Lancaster bij de Oscar- uitreiking van 1985. De jeugdige scenario- schrijvers James Orr en Jim Cruickshank zeiden toen tegen elkaar dat het een goed idee leek die beide veteranen samen in een film te laten optreden en wel in een avonturen- film. Hun ontwerp beviel de mensen van Disney en het beviel de beide filmsterren ook. «Burt en ik, we hebben met elkaar gebekvecht, zoals we altijd doen. We zijn allebei heel anders, alleen waren we het met elkaar eens dat we die film moesten doen en welke rol we zouden spelen. Voor de rest hebben we weinig met elkaar gemeen. Ik heb zes of zeven films met Burt gedaan, gedanst en gezongen, een theaterstuk in San Francisco, Boys in autumn. We kennen elkaars grapjes, maar nooit proberen we elkaar plat te krijgen. Soms denken de mensen wel dat we elkaar proberen van het toneel te spelen. Maar dat is echt schijn, het is niet onze bedoeling.

AP had het interview met Douglas in diens kantoor in zijn bedrijf Bryna Productions. Dit bedrijf is genoemd naar zijn moeder. Nooit namelijk wil Douglas zijn afkomst vergeten: namelijk het kind van straatarme Russische migranten die naar Amsterdam waren getrokken en daarna naar New York. Hij begon met op te treden in bewaarscholen, waarbij hij een gedicht voordroeg over een lente- vogeltje. Zijn kameraadjes klapten in hun handen. «Ik genoot van dat geluid en sindsdien ben ik het applaus blijven zoeken», zegt hij. Zijn vader liet hem achter met zes zussen en zijn moeder: «Zeven vrouwen. Hoe zou ik dat te boven moeten komen? Toen ik klein was kon ik de wereld waarin ik leefde soms achter me laten als ik aan het fantaseren ging. Het moeilijke in het beroep van acteren,» aldus Douglas, «is dat men steeds duidelijk voor ogen moet hebben: wat behoort tot de wereld der verbeelding en wat tot de werkelijkheid. Als je die twee dingen met elkaar gaat verwarren, kom je in de problemen».

Na zijn militaire dienst onder de oorlog had hij als ideaal in New York een theater- carriere op te bouwen. In de film gaan, vergeet dat maar, dacht hij toen. «Dikwijls is me gezegd dat ik een mislukking was, omdat ik niet bereikte wat ik me had voorgenomen. Mijn doel was een ster te worden op het Newyorkse toneel. De eerste keer dat men mij vroeg naar Hollywood te gaan heb ik dat geweigerd. Hollywood? Die rotzooi? Ik ben een acteur voor Broadway, was mijn reactie. Een jaar later had ik een zoon, Michael, en ik had mijn echtgenote, maar ik had geen werk. Ik vroeg me toen af of ze me nog wilden hebben in Hollywood. Ik waagde er een telefoontje aan en toen kwam mijn eerste film The strang love of Martha Ivers. Dat was in 1946. In veertig jaar kwamen er toen zeventig films en verder tv- producties. Tot nu toe». Aldus de laconieke Kirk Douglas die van geen dubbelganger wil weten.

Met diepe smart geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde man, broer, zwager en oom

HENDRIKUS PHIFERONS

in de leeftijd van 46 jaar.

Mevrouw J. Phiferons-Pierre Louis
Familie Phiferons
Familie Meijring-Phiferons
Familie Bloem.

Ter aardebestelling zondag a.s. om 16.00 uur vanuit het Hospitaal naar de R.K. Begraafplaats op Santa Maria.

In de kerk van Santa Maria zal een Rouwdienst gehouden worden.

Gelegenheid tot condoleance vanaf 13.00 uur in de rouwkapel van het Hospitaal.

Door zoon in ouderlijke woning in Miami

Colombiaanse correspondente met man en dochter vermoord

MIAMI LAKES — Een Colombiaanse journaliste is samen met haar echtgenoot en hun dochter dood aangetroffen in hun woning nadat zij vrijdag voor het laatst waren gezien. Een zoon van het echtpaar is in verband met deze zaak aangehouden op verdenking van driedubbele moord. Op verzoek van de buren was de politie de woning binnengedrongen wegens een penetrante geur. De politie wilde aanvankelijk geen informatie verstrekken over deze zaak.

De vondst werd gedaan in de Metro- dade- zone in Miami. De 38- jarige Amparo de Paz was correspondent voor het Colombiaanse dagblad El Espectador. Haar echtgenoot Hurtado is twee jaar ouder en hun dochter Alina is negen jaar. De politiewoordvoerster Lizette Williams wilde in het begin zelfs de namen van het drietal niet vrijgeven.

Hurtado Paz bleek eigenaar te zijn van de wasserij Mon Ami cleaners. Volgens vrienden van het echtpaar schreef Amparo als correspondente veelvuldig over de smokkel in verdovende middelen vanuit Colombia naar Florida. Zij werden omschreven als rustige buren. De man maakte een meer open indruk dan de journaliste, aldus kennissen van het echtpaar. Sinds 1982 had men de woning betrokken waarin zij nu dood werden aangetroffen. De Colombiaanse consul in Miami Roberto Garcia noemde Amparo de Paz «een uitstekende journaliste». Hij zei haar al vele jaren te kennen, als journaliste maar ook als persoon. Een vriend van het gezin zei dat Amparo zich ernstige zorgen maakte over de situatie in haar land. Zij had ook de indruk gewekt met schrijven te willen ophouden. Hij zei niet te willen zeggen wat naar zijn mening achter dit drama zat. Maar dit zal spoedig duidelijk worden, zei hij.

Over de achttien- jartige zoon Carlos van het gezin Paz was aanvankelijk niets bekend. Deze had eerder dit jaar zijn studie aan het lyceum afgebroken. Een foto van de jongeman werd onmiddellijk door de politie verspreid. Op het publiek werd een beroep gedaan te helpen bij het zoeken naar hem. Men vermoedde dat hij er met de auto van zijn ouders vandoor was, een Volvo van 1987. Deze auto had men namelijk niet aangetroffen bij de woning.

De medewerking van het publiek heeft de politie al spoedig op het spoor gezet van Carlos Paz. Men zou hem hebben aangehouden bij zijn vriendin thuis. Volgens de eerste gegevens had hij zijn ouders en zusje gedood nadat er zich een felle woordenwisseling tussen hem en zijn ouders had voorgedaan. Hij verweet zijn ouders dat zij hem te kort hielden. Het gebeuren heeft grote ontsteltenis teweeg gebracht in de Colombiaanse kolonie in Miami. Deze wordt op 22.000 zielen geschat.

Colombia rouwt om moord op krante-directeur

Manager El Espectador: Onze strijd tegen georganiseerde misdaad gaat door

BOGOTA — De journalist- en krante- directeur Guillermo Cano die door huurmoordenaars om het leven werd gebracht is begraven in aanwezigheid van president Virgilio Barco. In heel Colombia werd gerouwd om deze moord. Alle massamedia staakten vrijdag gedurende 24 uur hun werk uit protest tegen de moord op de directeur van het dagblad El Espectador.

In het gebouwencomplex van de honderd jaar oude liberale krant Espectador ging de secretaris generaal van de Latijnsamerikaanse bisschoppen- conferentie (CELAM), mgr Dario Castrillon, voor in de viering van de Requiemmis. In zijn preek deed de bisschop een klemmend beroep op de drie machten in de Colombiaanse staat om de hervormingen op gang te brengen welke het land behoeft om een werkelijke democratie op te bouwen. Daarbij hebben de uitvoerende, de rechterlijke en de wetgevende macht hun taak, aldus de bisschop. De leidende klasse moet van de fase van woorden en kreten overstappen op die van uitvoering van de programma's. Indien dit niet gebeurt dan verdrinken wij in een chaos, aldus mgr Castrillon. Regeerders, rechters en wetgevers moeten het land met de bereidheid tot het martelaarschap in beweging brengen. Men mag daarbij niet zwichten voor bedreigingen en aanslagen door de georganiseerde misdaad.

De manager van het Espectador- bedrijf, Luis Gabriel Cano, voerde slechts kort het woord. Hij dreigde overmand te worden door het verdriet. Hij bedankte voor het eerbetoon aan zijn broer. De familie Cano en de arbeiders van de krant koesteren de hoop dat de dag van stilzwijgen welke vrijdag in acht wordt genomen ten voordele zal zijn van het grote plan van Colombia om één front te vormen tegen de georganiseerde misdaad, de terreur en tegen alle soorten van geweld. Hij doelde daarbij op het niet verschijnen van de Colombiaanse kranten en op het uit de lucht gaan van alle radio- en tv-stations vandaag in verband met de moord op de krante- man. Staande voor het stoffelijk overschot van Guillermo Cano als slachtoffer beloven wij van El Espectador dat wij vast van plan zijn zijn tradities te handhaven en vooruit te gaan, aldus de broer van de vermoorde Guillermo Cano.

Na de rouwdienst trok een lange stoet naar de begraafplaats aan de rand van Bogota. Voorop ging daarbij de president. Duizenden brachten langs de weg **staande hun hulde aan de overledene.** Daarbij was iedereen gekleed in het wit en hadden duizenden de Colombiaanse vlag in de hand. Aan het slot van de plechtigheid werd een hoornsignaal gegeven voor een ogenblik van diepe stilte. Velen konden hun ontroering niet bedwingen, op het kerkhof en langs de weg.

De vermoorde directeur van El Espectador had een boeiende journalistieke carriere achter de rug. Hij was de zoon van Gabriel Cano, een der meest briljante exponenten van de Colombiaanse journalistiek. Op jeugdige leeftijd ging Guillermo Cano de journalistiek in bij de krant welke door de familie Cano al tientallen jaren wordt gedragen en gekoesterd. Hij begon in de sportverslaggeverij. Daarna wijdde hij zijn krachten aan de culturele supplementen van het liberale dagblad. Vervolgens was hij actief in de algemene verslaggeving en werd tenslotte secretaris van de directie. Toen hij de verschillende aspecten van de journalistiek had beoefend trad hij in 1954 tot de dirctie van El Espectador toe en volgde daarbij zijn vader Gabriel op. Deze had ontslag genomen uit protest tegen de pers- censuur welke door het militaire bewind was opgelegd onder generaal Gustavo Rojas Pinilla. Een paar maanden later werd als gevolg van deze censuur de krant gesloten. Men zag echter kans het dagblad onder een andere naam uit te brengen, namelijk als El Independiente. Toen er een eind kwam aan de dictatuur van Rojas Pinilla in 1957 verscheen El Espectador weer en wel onder leiding van Guillermo Cano.

De journalistiek van Cano en van zijn krant werd in binnen- en buitenland erkend. Verleden jaar ontving deze krant de Persprijs Simon Bolivar. Ook verwierf de krant de Amerikaanse Mergenthaler- onderscheiding. De belangrijkste strijd- gebieden voor El Espectador zijn steeds geweest het opkomen voor de persvrijheid en de liberale principes en de strijd tegen de corruptie en de drugshandel. Daarbij was het dagblad nooit bang om de leiders der drugsmaffia bijvoorbeeld met naam en toenaam te vermelden. Op 31 augustus nog schreef Guillermo Cano in zijn veelgelezen rubriek Libreta de Apuntes in de zondagskrant dat de drufgsmaffia in koelen bloede moorden laat uitvoeren, en de oorzaak is van monsterlijke wraaknemings- acties onder elkaar. Maar de drugsmaffia is ook verantwoordelijk voor het corrumperen op grote schaal van de jeugd en de volwassenen. Deze drugsmaffia treedt steeds meer op alsof men de eigenaar is van Colombia en van zijn instellingen, terwijl het morele verzet steeds meer lijkt af te nemen. De taak van de pers is echter de ogen te openen voor wat er gebeurt, zo stelde Guillermo Cano toen vast. Hij heeft de macht van deze maffia nu aan den lijve ondervonden. Hij wist dat het kon gebeuren maar had steeds geweigerd zich te laten vergezellen door lijfwachten.

België eert Argentijnse film

BRUSSEL — De Belgische filmprijs Edad de oro voor 1986 is toegekend aan de Argentijnse film Diapason van Jorge Polaco. Deze prijs is vernoemd naar een van de beste films van de vermaarde Spaanse regisseur Luis Bunuel en wordt toegekend om het maken van non- conformistische films aan te moedigen.

KRALENDIJK — Onlangs werd op Bonaire het zesde congres over het toerisme georganiseerd. Mr George Soliana, gezaghebber van Bonaire, opende de zittingen die in Bonaire Beach Hotel (BBH) plaats vonden. Deelnemers waren de vertegenwoordigers van Bonaire in Amerika, Canada, Venezuela, Aruba en Curaçao. Bovendien namen aan het tweedaagse congres de ALM-vertegenwoordigers uit Curaçao en Amerika deel. Van Bonaire zelf waren aanwezig de voorzitter en verkoop- directeur van Bonaire Hotel and Tourist Association, respectievelijk Kees Fekkes en Hugo Gerharts. Ook de Kamer van Koophandel en de onlangs opgerichte Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) waren aanwezig. Bij de foto: het moment van de openbare zitting, die werd afgewisseld met de besloten zittingen.

Export Colombiaanse olie gestopt wegens schade pijpleiding

BOGOTA — Schade aan de oliepijpleiding in Colombia betekent een enorme schadepost voor het staatsoliebedrijf Ecopetrol. De uitvoer van 170.000 vaten olie per dag moest namelijk worden stopgezet. Dit als gevolg van een grond- verschuiving bij kilometerpaal 197 van de olieleiding, welke in totaal zevenhonderd kilometer lang is. Hij leidt van de Arauca- olievelden in het grensgebied met Venezuela naar de Covenas haven aan de Caribische kust. De pijpleiding is herhaaldelijk ook het mikpunt geweest van guerrilla- aanslagen. Of de verschuiving daarvan een gevolg is werd niet meegedeeld.

Caracas: Ruim 4000 ongewenste vreemdelingen

CARACAS — In het ten einde lopende jaar zijn ruim vierduizend ongewenste vreemdelingen door Venezuela over de grens gezet. In negentig procent van de gevallen ging het om Colombianen. Van de uitgezette vreemdelingen waren er 3257 mannen en 753 vrouwen. Op de tweede plaats kwamen Ecuadoranen met 172 uitzettingen. Ook overkwam dit inwoners van Guyana evenals Chinezen, Argentijnen, Nicaraguanen en inwoners van Grenada en Trinidad en Tobago.

DECEMBERMAAND - feestmaand! U allen namens de Dierenbescherming Curaçao héél fijne Kerstdagen toegewenst!
Dáárna begint het luidruchtige feestgedruis tot en met Oudjaarsavond — om de boze geesten te verdrijven, zeggen de mensen.

Onze dieren hebben daar niet zo'n behoefte aan. Hun gehoor is zo scherp, al dat geknal is voor hen een kwelling.

Denk daarom aan onze dieren als U druk bent met klappertjes. Voor ons mensen is het soms al alsof de wereld vergaat — een dier raakt totaal in paniek. En doet in zijn angst dan de gekste dingen.

STEEK GEEN VUURWERK AF IN DE BUURT VAN DIEREN en haal voor Oudejaarsavond kalmeringspillen bij de dierenarts of op het Dierenasiel. Even het gewicht van hond of poes opnemen. Geef deze pillen bij de avondmaaltijd en berg dan Uw dieren veilig op. Ramen, deuren, gordijnen dicht, misschien een muziekje voor de gezelligheid?? Dan kunnen de mensen zich rustig wijden aan hun mensen- plezieren en kan ook de dienstdoende dierenarts van een fijne avond en een rustige Nieuwjaarsdag genieten. Een kleine moeite, nietwaar?

Bent U in ons "winkeltje" op het Dierenasiel om de kalmerings- pillen te halen (of gewoon om even te komen kijken naar onze honden en poezen), misschien bent U nog een Kerstcadeautje vergeten? Wij hebben een leuke verjaarskalender, met platen van de tekenwedstrijd van de lagere scholen, in de verkoop.

En ook de jaar- kalender 1987 Dierenbescherming is nog in voorraad. Kom er één halen en steun de Dierenbescherming.

En hoe staat het met Uw goede voornemens voor het nieuwe jaar? Blijft U de Dierenbescherming ook in 1987 helpen, gáát U ons voor het eerst helpen? Financieel? Hebt U echt niet wat TIJD over? U houdt echt heel veel van dieren? Kom ons helpen op het Dierenasiel! Zeg niet bij voorbaat, o, dáár kan ik niet tegen, al dat verdriet. Er is ööк veel vreugde, blijheid,

NOBO AÑA FELIS BON PASCU

als je daar voor de dieren hebt kunnen zorgen. Zij hebben onze aandacht zö nodig. Die blije oogjes en wild zwaaiende staarten, luid spinnende poezen op je nek, je schoot, je hebt handen tekort — kom, dat brengt de narigheid weer in evenwicht.

Ook op ander gebied kunt U de Dierenbescherming helpen — onze organisatie groeit met sprongen, dat brengt veel werk. Doet U ook mee? Laten wij dan zeggen: tot ziens in 1987. Laten wij er SAMEN een goed jaar van maken. Ook voor de dieren op ons dushi Korsou.

dierenbescherming